

MOTO**SURF**™ A3100

Guía del usuario

IMPORTANTE: *leer las instrucciones antes de utilizar el producto.*



HELLOMOTO

felicidades

El MOTO**SURF**™ A3100 es un teléfono con un toque distintivo (personalización, música, video y email), todo en un teléfono dinámico, inteligente y con pantalla táctil.

La capacidad para realizar múltiples tareas va a la par de tecnología de vanguardia Microsoft™ Windows™ Mobile: **WiFi**, **Bluetooth**®, **cámara de 3MP**, **browser HTML**, **navegación satelital GPS**, **compatibilidad multimedia completa** y más… todo en un diseño elegante y ultradelgado.

Hemos reunidos todas las funciones principales del teléfono en esta práctica guía y en cosa de minutos verá lo sencillo que es utilizar su teléfono. Explore los menús para ver más. Se sorprenderá con lo que descubra.

Así que pruébelo.

Precaución: antes de usar el teléfono por primera vez, lea la guía de información **legal y de seguridad importante** que se incluye en la parte posterior de esta guía (página 54).

más información

en la Web

Descargue manuales y más: **www.motorola.com/myMotoSurf**

Soporte de Microsoft Windows Mobile: **www.microsoft.com/windowsmobile**

en el teléfono

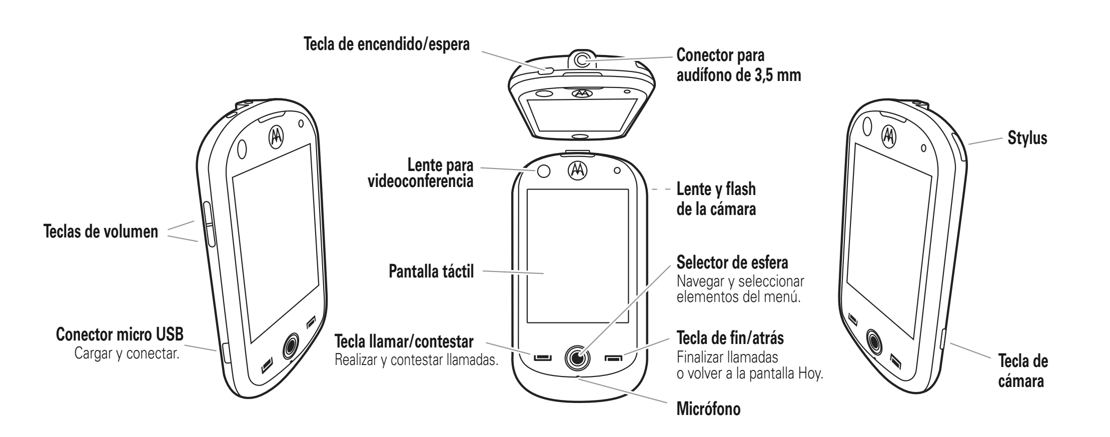
Pulse **Inicio** > **Programas** > **Ayuda**

esta guía

símbolos de esta guía	
	Esto significa que la función depende de la red, de la tarjeta SIM o de la suscripción, y es posible que no esté disponible en todas las áreas. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.
	Esto significa que la función requiere un accesorio opcional.

contenido

el teléfono


Tecla de encendido/espera
Conector para audífono de 3,5 mm
Stylus
Lente para videoconferencia
Lente y flash de la cámara
Teclas de volumen
Pantalla táctil
Selector de esfera
Navegar y seleccionar elementos del menú.
Conector micro USB
Cargar y conectar.
Tecla llamar/contestar
Realizar y contestar llamadas.
Tecla de fin/atrás
Finalizar llamadas o volver a la pantalla Hoy.
Tecla de cámara
Micrófono

menú inicio

Para abrir el menú desde la pantalla Hoy, pulse Inicio.

 **Hoy**

Contactos

Explorador de archivos

Internet Explorer

Documents To Go

Imágenes y videos

Buscar

Windows Live

Programas recientes

Configuración

- Ficha **personal**
  - Botones
  - Entrada
  - Bloquear
  - Menús
  - Datos del propietario
  - Teléfono
  - Sonidos y notificaciones
  - Hoy

Configuración (continuación)

- Ficha **Sistema**
  - Luz de fondo
  - Certificados
  - Cambiar código maestro
  - Reloj y alarmas
  - Comentarios de clientes
  - Cifrado
  - Informe de errores
  - GPS externo
  - Jog ball
  - Programas administrados
  - Memoria
  - Energía
  - Perfiles del teléfono
  - Configuración regional
  - Quitar programas
  - Pantalla
  - SysInfo
  - Administrador de tareas
  - Windows Update

Configuración (continuación)

- Ficha **Conexiones**
  - Transferir
  - Bluetooth
  - Conexiones
  - Inscripción en dominio
  - USB a PC
  - Wi-Fi
  - Admin. inalámbrico

(continúa en la siguiente página)

* Opcional

Ésta es la disposición estándar del menú principal. **Sin embargo, es posible que el menú de su teléfono sea diferente.**

 **Programas**

- Documents To Go
- Juegos
- ActiveSync
- Calculadora
- Calendario
- Cámara
- Linterna
- GPSXtra
- Hellomoto
- Ayuda
- Conexión compartida
- JBlend Java
- Borrado General
- Mensajería
- Messenger
- Notas
- Teléfono
- Remote Desktop Mobile
- Lector RSS
- Administrador SIM

Programas (continuación)

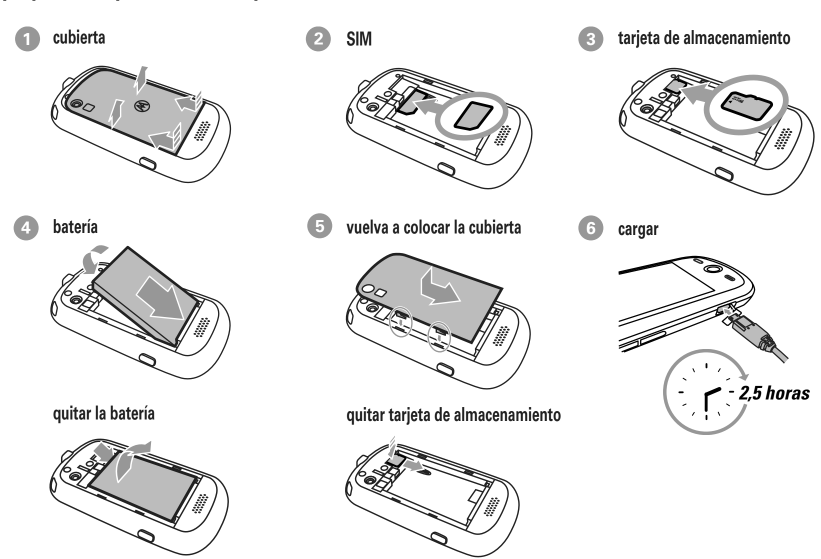
- Administrador de tareas
- Tareas
- Windows Media
- Introducción
- Reconocimiento de voz

* Opcional

Ésta es la disposición estándar del menú principal. **Sin embargo, es posible que el menú de su teléfono sea diferente.**

montaje y carga

preparación para usar el dispositivo



Precaución: para obtener información de uso y seguridad de la batería, consulte la página 54.

conceptos básicos

algunos aspectos básicos esenciales para comenzar

encender y apagar

Mantenga oprimida la tecla ⓞ (en la parte superior del teléfono) algunos segundos para encender/apagar el teléfono.

Consejo: ¿Desea conservar la carga de la batería? Oprima ⓞ para colocar el teléfono en modo de espera.

sugerencias de la pantalla táctil

Cuatro maneras útiles de navegar:

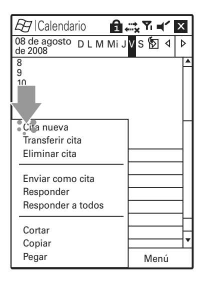
pulsar



Presione ligeramente la pantalla para seleccionar un elemento.

Pruebe lo siguiente: pulse **Inicio** para abrir el menú inicio.

mantener pulsado

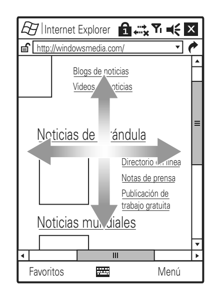


Mantenga pulsado para ver más opciones del menú.

Pruebe lo siguiente: mantenga pulsada una cita en **Calendario** para ver las opciones.

Nota: pulse **x** o **aceptar** para cerrar la ventana.

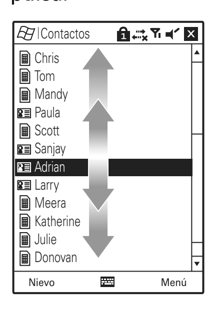
arrastrar



Mantenga pulsadas las barras de desplazamiento, o el centro de la pantalla, luego arrastre hacia arriba, hacia abajo o de un lado al otro.

Pruebe lo siguiente: arrastre a través de un sitio Web.

pulsar



Similar a arrastrar, pero con golpecitos más suaves, hacia arriba o abajo.

Pruebe lo siguiente: recorra su lista de **Contactos** pulsando la pantalla.

selector de esfera

Gire el *selector de esfera* ·Ọ· hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para desplazarse y resaltar elementos de un menú. Cuando resalte algo, oprima el centro del selector de esfera ·●· para seleccionarlo.

Nota: este manual describe cómo usar el stylus y el control de la pantalla táctil para utilizar las funciones. En la mayoría de los casos, no incluye el control de selector de esfera equivalente para usar la función.

color de estado

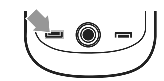
El color del selector de esfera cambia para mostrar el estado del teléfono:

- **Azul**, (o amarillo durante roaming): llamada entrante, notificación o llamada perdida

  Consejo: ¿Desea personalizar sus notificaciones? Pulse la ficha **Inicio** > **Configuración** > **Sonidos y notificaciones** > **Notificaciones**.

- **Rojo**: batería baja
- **Ámbar**: cargando
- **Verde**: cargado completamente

realizar y contestar llamadas



Para realizar una llamada, pulse **Inicio** > **Programas** > **Teléfono**, luego ingrese un número y pulse **Hablar** u oprima ▭.

Para contestar una llamada, pulse **Contestar** u oprima ▭ cuando el teléfono timbre o vibre.

finalizar llamadas



Oprima ⊟.

ajustar el volumen

Para ajustar el volumen durante una llamada, oprima las teclas de volumen hacia arriba o abajo en el costado del teléfono (consulte la página 5). Para silenciar una llamada, pulse **Desac. mic**.

guardar un contacto

1 En la pantalla Hoy, pulse **Inicio** > **Programas** > **Teléfono** e ingrese el número.

2 Pulse **Menú** > **Guardar en contactos** > **[Nuevo contacto]** > **Seleccionar**.

3 Seleccione si desea guardarlo en el teléfono (**Contacto de Outlook**) o en la tarjeta SIM (**Contacto SIM**).

4 Ingrese los detalles del contacto y pulse **Guardar** nuevamente.

llamar a un contacto

1 Pulse **Inicio** > **Contactos**.

2 Desplácese por la lista pulsando la pantalla para resaltar el contacto.

3 Pulse **Llamar**.

transferencia de contactos

Para transferir contactos del teléfono antiguo al nuevo, sólo guarde todos los contactos en la tarjeta SIM del teléfono antiguo. Cuando coloque la tarjeta SIM en el teléfono nuevo, los contactos aparecen en su lista de contactos.

Nota: los contactos de SIM sólo permiten almacenar información básica, como nombre y número. Los demás detalles se pueden perder, y si un mismo contacto tiene varios números, éste puede aparecer como varios contactos.

configure y comience

Lea cómo configurar todas las funciones más importantes del teléfono mediante la aplicación **Introducción**.

Búsqueda: **Inicio** > **Programas** > **Introducción**

Puede aprender cómo:

- Realizar una llamada
- Configurar la hora y fecha
- Definir el fondo
- Configurar una contraseña
- Configurar su correo
- Configurar un audífono Bluetooth®
- Transferir música
- Programar el tono de timbre
- Agregar/Quitar Introducción

tarjeta de almacenamiento

Vea la memoria disponible en su tarjeta de almacenamiento.

Búsqueda: Inicio > Configuración > ficha Sistema > Memoria > ficha Tarjeta de almacenamiento

Vea todo el contenido de la tarjeta de almacenamiento microSD proporcionada con el teléfono. El contenido puede incluir muchas aplicaciones fascinantes que le ayudarán a sacar el máximo provecho a su nuevo teléfono.

Puede usar la tarjeta de almacenamiento microSD (hasta 32 GB) para **instalar sus aplicaciones** y **almacenar más contenido**, como música, fotos, videoclips, documentos y datos.

Para instalar las aplicaciones, siga las instrucciones en pantalla.

Para copiar un archivo **desde la tarjeta de almacenamiento a una computadora**, puede usar una conexión de cable (consulte la página 46) o una conexión Bluetooth® (consulte la página 43).

pantalla Hoy

acceso rápido a la información más necesaria

La pantalla Hoy aparece cuando se enciende el teléfono. Oprima ⊟ para volver a la pantalla Hoy en cualquier momento.

Nota: su pantalla Hoy puede verse distinta.



Pulse Inicio para abrir el **menú inicio** y los programas usados recientemente. Pulse los **campos de estado** para acceder a sus mensajes o ver las próximas tareas/citas y más. Arrastre el **carrusel** a derecha o ziquierda para ver el pronóstico del tiempo, sus contactos, programas y sitios Web favoritos, y más.

indicadores de status

Los indicadores de estado pueden aparecer en la parte superior de la pantalla Hoy:

QO	Correo de voz nuevo.
✉	Email o mensaje multimedia nuevo.
	Mensaje de texto nuevo.
	Bluetooth® conectado.
	El desvío de llamadas está activado.

▲ G 3G	Conexión de red: • ▲ roaming • G GPRS local • red y video conferencia • 3G red y videoconferencias de la más alta velocidad
1 o 2	Su línea activa (si tiene más de una).
	Estilo de timbre actual: (Silencioso), (Vibrar), ninguno (Normal, Exterior o Automático).
	Altavoz encendido.
	Nivel de batería.
	Intensidad de la señal.

llamadas

es bueno conversar

Para conocer lo básico, consulte la página 9. Ahora veamos las cosas más ingeniosas.

videoconferencias

Si llama a alguien que tenga un teléfono 3G con video, pueden verse mientras conversan. Para usar la función de videoconferencia, debe estar en una **red 3G** (busque 3G en la parte superior de su pantalla).

realizar una videoconferencia

1 Pulse Inicio > Programas > Teléono, luego ingrese un número y pulse Video llam.

   Nota: asegúrese de que está de frente al lente de videoconferencia (consulte la página 5).

2 Para finalizar la llamada, oprima .

llamadas recientes

El teléfono mantiene listas de las llamadas recientes, incluso si no se conectaron.

Búsqueda: Inicio > Programas > Teléfono > Llamadas

Para **llamar a un ingreso**, destáquelo y pulse Llamar.

Para **enviar un mensaje** a un ingreso, desplácese hasta allí, resáltelo y pulse Menú > Enviar mensaje de texto.

También puede pulsar Menú para iniciar una Videoconferencia, Borrar o Guardar el ingreso.

volver a marcar un número

1 En la pantalla Hoy, oprima ⊟ para ver una lista de llamadas hechas recientemente.

2 Desplácese al ingreso al que desea llamar y pulse Llamar.

devolución de una llamada perdida

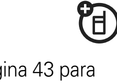
Si perdió una llamada, el teléfono le avisa en la pantalla Hoy. Para responder una llamada perdida:

1 Pulse en la pantalla Hoy.

2 Resalte el número y pulse Llamar para llamarlo, o bien pulse el número para ver los detalles de la llamada perdida.

manos libres

Realice llamadas sin sostener el teléfono junto al oído.

funciones
usar el altavoz  Pulse Altavoz durante una llamada para activar el altavoz de manos libres. Un en la parte superior de la pantalla indica que el altavoz está activado. Pulse Apagar alt. para apagarlo. **Nota:** el altavoz manos libres no funcionará cuando el teléfono esté conectado a un equipo para automóvil o a un audífono.
usar un audífono Bluetooth®  Deje de lado los cables y use un audífono Bluetooth mono o estéreo. Consulte la página 43 para obtener más información sobre Bluetooth. **Nota:** durante una llamada, pulse Menú > Activar o Desactivar manos libres para alternar entre el teléfono y el audífono.

funciones
configurar contestar auto  Configure la velocidad a la que las llamadas se contestan automáticamente durante la operación de manos libres: Inicio > Configuración > Teléfono > ficha Respuesta auto **Nota:** estas configuraciones no se aplican cuando el estilo de timbre está configurado en Silencioso.

opciones de llamada entrante

Durante una llamada, puede pulsar la opción de llamada entrante para:

- Retener o Reanudar: dejar la llamada en espera
- Desac mic o Reactivar: silenciar o desilenciar el micrófono.
- Altavoz o Apagar alt.: activar o desactivar el altavoz
- Contactos: acceder a la lista de contactos
- Nota: crear una nota rápida.

Nota: puede acceder a otras opciones de llamada entrante, tales como Historial de llamadas, Conferencia o Activar o Desactivar manos libres, al pulsar Menú.

llamada de tres vías



Mientras está conectado a una llamada:

1. Ponga en espera la llamada actual al pulsar Retener.
2. Ingrese el número de la otra persona y pulse Hablar.
3. Una vez que se conecte, pulse Cambiar para alternar entre las llamadas o pulse Menú > Conferencia para combinarlas.

Si **recibe una segunda llamada** mientras está en una llamada:

- Para contestar la segunda llamada y poner la primera llamada en espera, pulse Hablar. Luego pulse Cambiar para alternar entre las llamadas o pulse Menú > Conferencia para combinarlas.
- Para enviar la segunda llamada al correo de voz, pulse Ignorar.

marcado rápido

Para usar un ingreso de marcado rápido, mantenga pulsado el número de marcado rápido de un solo dígito. Si el marcado rápido tiene dos dígitos, pulse el primer dígito y mantenga pulsado el segundo dígito. El teléfono marcará el número de teléfono.

Para crear un ingreso de marcado rápido:

1 Pulse Inicio > Contactos.
2 Pulse el contacto que desea.
3 Pulse Menú > Agregar a marcado rápido.
4 En Ubicación, seleccione el número de marcado rápido que desea utilizar.

   Nota: el número de marcado rápido 1 está reservado para el correo de voz.
5 Pulse OK.

Para **borrar** un ingreso de marcado rápido, pulse Inicio > Programas > Teléfono > Menú > Marcado rápido, pulse el ingreso y luego Eliminar.

más funciones de llamada

funciones
Para hacer llamadas internacionales  Mantenga pulsada [0] para ingresar el código de acceso internacional (que aparece como +). Luego, pulse las teclas correspondientes del teclado para marcar el código del país y el número telefónico.

funciones
transferir llamadas  Desvíe llamadas a otro número: Inicio > Configuración > Teléfono > ficha Servicios > Desvío de llamadas > Mostrar configuración
silenciar tono de timbre Cuando el teléfono timbre, oprima las teclas de volumen laterales para silenciarlo.
restringir llamadas  Restrinja llamadas salientes o entrantes: Inicio > Configuración > Teléfono > ficha Servicios > Bloquear llamadas > Mostrar configuración Seleccione las llamadas entrantes y salientes que desea bloquear.

tiempos y costos de las llamadas

Estas funciones le entregan una idea aproximada del tiempo de llamadas que ha usado y del costo. Tenga en cuenta que estas cifras pueden no coincidir con lo que le cobra su proveedor de servicio, ya que estos valores no se miden de la misma forma.

funciones
ver los cronómetros de llamadas Inicio > Programas > Teléfono > Llamadas > Menú > Duración de llamadas...
reiniciar los cronómetros de llamadas Inicio > Programas > Teléfono > Llamadas > Menú > Duración de llamadas... > Restabl.

llamadas de emergencia

Para llamar a un número de emergencia, pulse Inicio > Programas > Teléfono luego ingrese el número de emergencia y oprima .

Su proveedor de servicio programa uno o más números de emergencia, (como 112 ó 911), al que puede llamar en cualquier circunstancia, incluso cuando el teléfono está bloqueado.

Los números de emergencia varían según el país. El o los números de emergencia de su teléfono programados previamente pueden no funcionar en todas las ubicaciones y, a veces, una llamada de emergencia puede no cursarse debido a problemas con la red, ambientales o de interferencia.

contactos

¿conoció a una persona? guarde su número.

Para conocer lo básico, consulte la página 9.

contactos del teléfono y contactos SIM

Para crear un nuevo contacto almacenado en el teléfono:

Búsqueda: Inicio > Contactos > Nuevo > Contacto de Outlook

Para crear un nuevo contacto almacenado en la tarjeta SIM:

Búsqueda: Inicio > Contactos > Nuevo > Contacto SIM

modificar o borrar un contacto

1 Pulse Inicio > Contactos. Desplácese al contacto.

2 Pulse Menú > Editar o Eliminar contacto de SIM o Outlook.

almacenar más de un número

Puede almacenar más de un número para un mismo contacto.

1 Cree un nuevo contacto almacenado en el teléfono. Pulse Inicio > Contactos > Nuevo > Contacto de Outlook

2 Use los campos para ingresar detalles:

- **Nombre y números**: almacene varios números, como el de casa, trabajo o celular.
- **Correlo**: almacene direcciones de email.
- **Dirección**: almacene direcciones postales laborales.
- **Categorías**: seleccione de entre Trabajo, Vacaciones, Personal y Estacional.
- **Foto** agregue una foto, para que vea quién lo llama.
- **Timbre**: programe un tono de timbre y una alerta únicos para que pueda escuchar quién lo llama.
- **Otros**: agregue cumpleaños, nombre del cónyuge y otros detalles.

3 Pulse OK para guardar el contacto.

más funciones de contacto

funciones
buscar un contacto
Pulse Inicio > Contactos e ingrese las primeras letras del nombre de contacto. El teléfono buscará en la lista de contactos y mostrará el nombre.

funciones
copiar contacto
Copiar un contacto en la tarjeta SIM o en el teléfono:
Inicio > Contactos > Menú > Copiar contacto > a SIM o a Contactos.
categorías de filtros
Filtrar los contactos que aparecen:
Inicio > Contactos > Menú > Filtro
enviar un contacto a otro dispositivo Use una conexión Bluetooth® para enviar un contacto a otro teléfono, computadora o dispositivo: **Activar Bluetooth**: pulse Inicio > Configuración > ficha Conexiones > Bluetooth > ficha Modo > Activar Bluetooth. **Enviar el contacto**: pulse Inicio > Contactos, desplácese a un contacto y pulse Menú > Enviar Contacto > Transferir o Mensajes. El teléfono busca otros dispositivos Bluetooth. Seleccione el que desea y se le informará cuando la transferencia esté completa. Para conocer más acerca de las conexiones Bluetooth, consulte la página 43.

mensajes

a veces es mejor decirlo en un mensaje

Puede enviar y recibir tres tipos de mensaje mediante la función Mensajería: mensajes de texto (SMS), mensajes multimedia (MMS) y email.

Para configurar email en el teléfono, consulte la página 22. Si tiene problemas para configurar el email o para la sincronización, vaya a **www.motorola.com/myMotoSurf**.

enviar un mensaje



Búsqueda: Inicio > Programas > Mensajería

1 Para enviar un mensaje, pulse Mensajes > Menú > Nuevo> Mensaje multimedia o Mensaje de texto. Para enviar un email, pulse *cuenta de email*.

2 Para email, en Para, Cc o Bcc, ingrese direcciones de email o nombres para sus contactos de Outlook (mientras ingresa los nombres de los contactos, aparecen sugerencias en una casilla bajo el campo Para). Inserte un punto y coma (;) entre los diferentes números o direcciones.

Para mensajes de texto, ingrese un número telefónico o nombre de contacto. A medida que ingresa nombres de contactos, aparecen sugerencias en una casilla debajo del campo Para.

Consejo: auede ingresar rápidamente números telefónicos o direcciones de email desde los contactos. En Para, pulse ↵ y seleccione un destinatario de la lista. Luego, seleccione el número telefónico o la dirección de email del destinatario.

3 Use el teclado para escribir un mensaje:

Para insertar una imagen, video, nota de voz o documento en un mensaje, pulse Menú > Insertar.
Para configurar opciones de mensaje, pulse Menú > Opciones de mensaje.

Para cancelar un mensaje, pulse Menú > Cancelar mensaje.

4 Pulse Enviar.

recibir y leer mensajes

Cuando recibe un mensaje, el teléfono reproduce una alerta y muestra un indicador de mensaje, como ✉ o ✉.



Para leer un mensaje: en la pantalla Hoy, pulse el área de notificación de mensajes para abrir el buzón de mensajes.

Cuando tiene abierto un mensaje, puede ingresar una respuesta bajo el texto del mensaje.

Cuando tiene un email abierto, pulse Responder para ingresar una respuesta.

Para marcar como no leído o elegir otras opciones, pulse Menú.

Para **acceder a todos sus mensajes en cualquier momento** desde el menú, pulse Inicio > Mensajería > Mensajes.

Para **acceder a todos sus emails en cualquier momento** desde el menú, pulse Inicio > Programas > Mensajería > *cuenta de email*.

Consejo: ¿Desea cambiar de buzones rápidamente? Pulse a izquierda o derecha para pasar de un buzón a otro.

adjuntos del mensaje

Puede **recibir** y **guardar adjuntos de** e-mail.

Para **descargar** el adjunto, seleccione el archivo y siga las instrucciones para abrirlo.

Para **transferir** adjuntos a la computadora para modificarlos, use Microsoft™ ActiveSync. Consulte la página 48 para obtener más información.

opciones de mensaje

Con un mensaje seleccionado o abierto:

- Pulse Menú > Eliminar para borrar el mensaje.
- Pulse Menú > Seleccionar mensajes > Todos, Todo abajo, o Varios y luego pulse Menú > Eliminar para borrar varios mensajes en una fila.
- Pulse Menú > Responder > Responder o Responder a todos para responder a un mensaje. Ingrese el mensaje y pulse Enviar.
- Pulse Menú > Responder > Reenviar para reenviar un mensaje. Ingrese el mensaje y pulse Enviar.

Consejo: ¿Necesita revisar su buzón de email para saber si tiene mensajes nuevos? Pulse Inicio > Programas > Mensajería. Seleccione la cuenta para enviar y recibir mensajes y pulse Menú > Enviar y recibir. El teléfono se conecta al servidor de email de Internet y envía y recibe los mensajes. Para detener este proceso, pulse Menú > Detener enviar y recibir.

configurar e-mail

email MSN o Hotmail

1. Pulse Inicio > Programas > Messenger > Inscribirse en Windows Live.

   Nota: si su proveedor de servicio de red no ofrece Windows Live, use el procedimiento de **cuenta de e-mail personal** en la siguiente sección.
2. Ingrese su dirección de email y contraseña, luego pulse Siguiente.
3. Elija las opciones que desea y pulse Siguiente.
4. Cuando la sincronización finalice, pulse Listo.

e-mail personal (como Yahoo o Gmail)

1. Pulse Inicio > Programas > Mensajería > Configurar correo.
2. Ingrese su dirección de email y contraseña, luego pulse Siguiente. El teléfono intenta recuperar su programación de cuenta de su proveedor de e-mail.

   Si el teléfono encuentra su programación de cuenta, se lo dirá. Sólo debe pulsar Siguiente.

   Si el teléfono no encuentra su programación de cuenta, le da la opción de ingresarla. Para obtener esta información, comuníquese con su proveedor de e-mail.

3 Ingrese su nombre (los mensajes que envíe aparecerán como "De" este nombre), luego pulse Siguiente.

4 Elija la frecuencia con la que desea que el teléfono busque email nuevo, luego pulse Finalizar.

Nota: el servicio de email depende de los proveedores de servicio de red de email y teléfono. Si tiene problemas para configurar el email o para la sincronización, visite www.motorola.com/myMotoSurf.

email de trabajo

Nota: para recibir la información que se solicita en estas etapas, comuníquese con el administrador del sistema de su compañía.

1 Pulse Inicio > Programas > ActiveSync, luego pulse Menú > Agregar origen servidor.

2 Ingrese su dirección de email, seleccione Detectar automáticamente configuración Exchange Server y pulse Siguiente.

3 Ingrese su Nombre de usuario, Contraseña y el Dominio del servidor, luego pulse Siguiente.

   Si el teléfono encuentra su programación de cuenta, se lo dirá. Sólo debe pulsar Siguiente.

   Si el teléfono no encuentra su programación de servidor, o si usted omite la detección automática, puede ingresar la programación proporcionada por el administrador del sistema de su compañía. Ingrese la Dirección de Exchange Server (si es necesario, seleccione Este servidor requiere una conexión encriptada (SSL)), luego pulse Siguiente.

4 Elija si desea sincronizar Contactos, Calendario, Email y Tareas, luego pulse Finalizar.

5 Pulse Sinc para sincronizar con el Exchange Server.

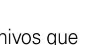
referencia rápida de mensajería

Nota: puede que algunas funciones no funcionen si configura la cuenta de email manualmente (sin el asistente de configuración).



funciones
enviar mensaje de texto
Inicio > Programas > Mensajería > Mensajes > Menú > Nuevo > Mensaje de texto 

funciones
crear y enviar un email  Inicio > Programas > Mensajería > *cuenta de e-mail* > Menú > Nuevo **Nota:** debe configurar sus cuentas de e-mail antes de poder enviar un email (consulte la página 22). Para agregar una imagen, una nota de voz o un archivo a un email, abra el área del mensaje y pulse Menú > Insertar > Foto, Nota de voz, o Archivo. **Consejo:** puede guardar el borrador de un mensaje que está escribiendo para terminarlo y enviarlo después. Pulse Menú > Guardar en borradoes. El borrador del mensaje se almacena en la carpeta Borradores de su cuenta.
usar mensajes con texto predefinido Inicio > Configuración > Teléfono > Configuración de mensajes de texto predefinidos Use las respuestas de mensajes de texto más populares: perfecto cuando está apurado.

funciones
crear y agregar una firma de email Inicio > Programas > Mensajería > *cuenta de email* > Menú > Herramientas > Opciones > Firmas Desplácese hasta la cuenta para la que se está creando la firma. Seleccione Usar firma con esta cuenta. Desplácese a la casilla Firma, ingrese su firma y pulse OK. **Consejo:** para insertar una firma en cada mensaje que envíe, seleccione Incluir al responder y reenviar. De lo contrario, se insertará una firma sólo en los mensajes nuevos.
leer mensajes  Para ver rápidamente los mensajes nuevos, seleccione el área de notificación de mensajes de la pantalla Hoy.
ver adjunto   Mientras ve el mensaje, pulse el adjunto para seleccionarlo. **Nota:** puede ver los adjuntos sólo de los archivos que admite el teléfono.

funciones
leer emails antiguos Inicio > Programas > Mensajería > *cuenta de email* 
responder, responder a todos o reenviar emails  Desde el buzón o desde un mensaje abierto, pulse Menú > Responder > Responder, Responder a todos o Reenviar **Consejo:** si está respondiendo a un email, enviará menos datos si no modifica el mensaje original. Esto puede reducir los costos de transferencia de datos según su plan de tarifas.
descarga de objetos del mensaje  Si un email incluye un adjunto, el nombre de éste aparece resaltado cuando abre el mensaje. Para descargar el adjunto, seleccione el nombre del adjunto resaltado. El adjunto se descarga la siguiente vez que se sincroniza o se conecta con su servidor de email. **Nota:** si hay varios adjuntos en el mensaje, se descargan sólo los seleccionados.

funciones
descargar emails completos  Inicio > Programas > Mensajería > *cuenta de email*. Seleccione el mensaje y pulse Menú > Descargar mensaje. El mensaje completo se recupera la siguiente vez que se sincroniza o conecta con su servidor de email y envía y recibe un email.
marcar una carpeta para sincronización  Cuando sincroniza una cuenta de email con su PC, en el teléfono se crean las mismas carpetas de buzón que están en Outlook en la PC. Inicio > Programas > Mensajería > *cuenta de email* > Menú > Herramientas > Administrar carpetas Resalte las carpeta que desee sincronizar y pulse aceptar. Las carpetas marcadas se sincronizarán durante la siguiente sesión de sincronización. **Nota:** sólo las carpetas de email almacenadas en el servidor están disponibles para sincronización.

funciones
ver el estado del email enviado
Inicio > Programas > Mensajería > *cuenta de email* > Menú > Ir a > Carpetas > Bandeja de salida
Los mensajes que hay en el Bandeja de salida no se han enviado. Para enviar un mensaje, desplácese hasta él y pulse Menú > Enviar y recibir.
recibir un email 
Si el teléfono está configurado para revisar automáticamente si hay nuevos emails, mostrará ✉ cuando llegue un email nuevo.
borrar un email
Desde el buzón o un mensaje de email abierto, pulse Menú > Borrar.
enviar y recibir emails manualmente 
Inicio > Programas > Mensajería > *cuenta de email* > Menú > Enviar y recibir

funciones
llamar a un número telefónico de un email 
Resalte un número telefónico en un mensaje y pulse ▭.
mover un email a una carpeta personal
Después de leer el email, pulse Menú > Mover > *carpeta*.
borrar una cuenta de email
Inicio > Programas > Mensajería > *cuenta de email* > Menú > Eliminar.
Nota: no puede eliminar sus Mensajes de texto, MMS o cuentas de email de Exchange server.
vaciar la carpeta de elementos borrados
Inicio > Programas > Mensajería > *cuenta de email* > Menú > Ir a > Carpetas, desplácese a Elementos eliminados y pulse Menú > Herramientas > Vaciar Elementos eliminados.

mensajería instantánea



Búsqueda: Inicio > Programas > Messenger

Conéctese a la comunicada de mensajería instantánea de Windows Live™ fácilmente.

Una vez que se haya registrado, aparecerá una lista de sus amigos que mostrará sus estados en línea.

Para **agregar contactos** a la lista, pulse Menú > Buscar amigo. Para agregar un contacto a la lista, pulse Agregar.

Para **iniciar una conversación**, desplácese a un contacto en línea y pulse Menú > Chat.

Para **finalizar una conversación**, pulse Menú > Terminar chat.

Para **desconectarse** de la sesión de mensajería instantánea, pulse Menú > Cerrar sesión.

ingreso de texto

¿a qué velocidad puede escribir?

Varios métodos de ingreso de texto facilitan la escritura de nombres, números y mensajes. Las opciones de ingreso de texto estarán disponibles cuando aparezca el icono de teclado en la parte inferior de la pantalla. Pulse [▲] para cambiar a otro método:

modos de ingreso	
Trazos aprendidos	Escribir letras, números y signos de puntuación en un de los dos bloques de escritura: letras y signos a la izquierda (**ABC**, **Abc** o **abc**) y números a la derecha (**123**).

modos de ingreso	
Teclado	Pulse las letras y los números en el teclado para ingresarlos en la ventana de ingreso de texto.
Trazos naturales	Escribir letras, números y signos de puntuación en un de los tres bloques de escritura: letras mayúsculas y signos a la izquierda (**ABC**), sin mayúsculas en el medio (**abc**) y números a la derecha (**123**).
Teclado Motorola XT9	Muestra tamaños de teclas más grandes. Pulse las letras y los números en el teclado, o pad telefónico, para ingresarlos en la ventana.

Escriba un carácter de texto y luego espere que el teléfono lo reconozca y lo coloque en la ventana de ingreso de texto.

Para **borrar** caracteres, pulse [←]. Para comenzar una **línea nueva**, pulse [↵]. Para **ingresar un espacio**, pulse la barra de espacio.

Consejo: pulse una ubicación en la ventana de ingreso de texto para mover el cursor a dicha ubicación.

predicción de texto

A medida que ingresa letras, el teléfono puede intentar **predecir** la palabra. Por ejemplo, puede predecir "programa" cuando ingrese "prog".

Para aceptar la predicción, pulse la palabra predicha. Para desactivar la predicción de texto, pulse Inicio > Configuración > Ingreso > *método de ingreso* > ficha de Terminación de palabra y desmarque Sugerir palabras al ingresar texto.

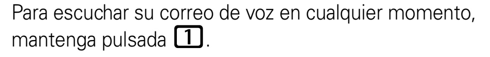
ajustar la programación de ingreso de texto

Búsqueda: Inicio > Configuración > Ingreso > *método de ingreso*

Puede programar su método de ingreso preferido, especificar con qué mano escribe y el retraso para reconocer palabras, activar las opciones de taquigrafía, activar un diccionario de usuario y ajustar el ancho del lápiz y el color del texto que ingresa.

correo de voz

Al **recibir** un mensaje de correo de voz, el teléfonomuestra un indicador y Msje de correo de voz nuevo. Siga las instrucciones para acceder al mensaje de correo de voz.



Para escuchar su correo de voz en cualquier momento, mantenga pulsada 1.



consejos y trucos

algunas maneras para que el uso del teléfono sea aun más fácil

En la pantalla Hoy, use estos atajos:

Para...	Haga Esto...
bloquear/ desbloquear el teléfono	En la página Hoy, pulse Bloquear o Desbloquear.
usar la última función que usó	Los iconos de sus funciones usadas más recientemente aparecen cuando pulsa Inicio. Use las teclas de navegación para seleccionar uno.
abrir llamadas recientes	Oprima ☐ Para devolver una llamada, desplácese a la llamada y pulse ☐.
colocar el teléfono en modo de espera	Oprima ☐.

Para...	Haga Esto...
hacer notas de tareas	Anote todas esas tareas importantes: Inicio > Programas > Tareas. La tarea aparecerá en la pantalla Hoy hasta que la complete.
ver pantalla completa	Ver una imagen o reproducir un video en el modo pantalla completa. Pulse Menú > Pantalla completa.
usar el teléfono como linterna	Active la linterna del teléfono y alumbre su camino en la oscuridad. Pulse Inicio > Programas > Linterna.
acceder al correo de voz	Pulse Iniciar > Programas > Teléfono, y luego mantenga pulsado 1.
reproducir música o juegos a bordo de un avión	Para seguir jugando y escuchando música a bordo de un avión, apague la red y los servicios Bluetooth®. Pulse Inicio > Configuración > ficha Conexiones > Admin. inalámbrico > Todo.

personalizar

anímese, añada su toque personal

pantalla Hoy

Búsqueda: Inicio > Configuración > Hoy

Para cambiar el tema y la imagen de fondo de la pantalla Hoy, pulse la ficha Apariencia.

Para cambiar la lista de elementos que aparecen en la pantalla Hoy, pulse la ficha Elementos.

perfiles de sonido

En el caso de llamadas entrantes y otros eventos, use Perfiles para programar estilos de timbre y volumen. Use Sonidos para cambiar los sonidos reproducidos (como tonos de timbre).

Para seleccionar un perfil:

Búsqueda: Inicio > Configuración > ficha Sistema > Perfiles del teléfono

Puede seleccionar y editar los perfiles Normal, Reunión, Exterior y Personal.

Para seleccionar programación de sonido y notificación:

Búsqueda: Inicio > Configuración > Teléfono

hora y fecha

Búsqueda: Inicio > Configuración > ficha Sistema > Reloj y alarmas

Puede especificar el estilo de fecha y hora cambiando la programación regional. Pulse Inicio > Configuración > ficha Sistema > Configuración regional.

programación de la pantalla

Búsqueda: Inicio > Configuración > ficha Sistema > Pantalla

Cambie la orientación de la pantalla, alinee la pantalla o alterne el tamano del texto en pantalla.

administrador de tareas

Vea los programas que están activos en el teléfono.

Búsqueda: Inicio > Configuración > ficha Sistema > Administrador de tareas

Para dejar de ejecutar un programa, seleccione un programa y pulse Finalizar tarea.

Para detener todos los programas, pulse Menú > Finalizar todas las tareas.

más funciones de personalización

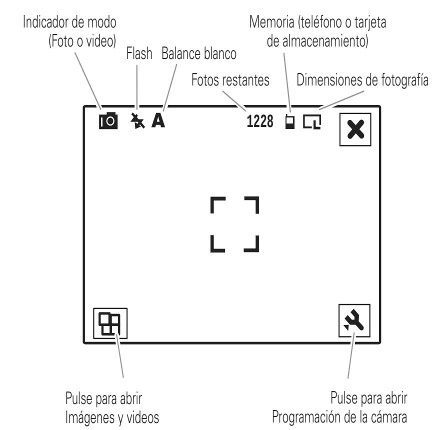
funciones
programar tiempo de espera de luz de fondo Programe el tiempo de espera de la luz de fondo para prolongar la duración de la batería: Inicio > Configuración > ficha Sistema > Luz de fondo > ficha Energía batería
programar tiempo de espera de la batería Programe el tiempo de espera de la batería para prolongar su duración: Inicio > Configuración > ficha Sistema > Energía > ficha Avanzado

fotos

¡véalo, tómele una foto y envíela!

tomar una fotografía

Pulse **Inicio** > **Programas** > **Cámara** o pulse la tecla cámara (consulte la página 5) para ver el visor de la cámara.



Para enfocar la imagen, mantenga oprimida la tecla de la cámara **a la mitad** hasta que la casilla de enfoque automático se ponga verde.

Para captar la imagen, oprima la tecla de la cámara **por completo**.

Después de tomarla, la foto aparece en la pantalla. Pulse ↩ para volver al visor de la cámara. Pulse 🗑 para borrar la fotografía. Pulse ⊞ para modificar la foto en **Imágenes y videos**. Pulse ✉ para compartir la foto con amigos.

opciones de fotografía

En el visor de la cámara, pulse 🔧 para abrir el menú de la cámara. Use la barra de menú para cambiar **Programación de captura, Modo de captura, Brillo, Flash, Balance blanco, Efecto** y **Resolución**.

Seleccione **Modo de captura** para usar las siguientes funciones:

opciones	
Cronómetro	Abra el modo de fotografía y programe un cronómetro de 10 segundos.
Ráfaga	Tome varias fotos con pulsar una tecla una sola vez.
Marco	Seleccione un marco para la fotografía.
Video	Cambie a modo video.
Video MMS	Cambie a modo video y haga un video para enviarlo en un mensaje multimedia.

administrar sus fotografías

Búsqueda: Inicio > Imágenes y videos

Pulse la imagen de miniatura para abrirla. Pulse Enviar para enviar la fotografía en un mensaje multimedia. Pulse Menú para guardar, aumentar, programar como su fondo de pantalla en Hoy, enviar (transferir) usando Bluetooth®, editar y más.

Consejo: para ver imágenes guardadas en una carpeta distinta de la carpeta de imágenes predeterminada, incluida una tarjeta de almacenamiento, pulse Inicio > Imágenes y videos, luego pulse Menú > Ir a > Carpetas... y seleccione la carpeta que contiene las imágenes guardadas.

modificar sus fotos

Búsqueda: Inicio > Imágenes y videos

1 Pulse la imagen de miniatura para abrirla.

2 Pulse Menú > Editar.

3 En la pantalla de modificación, pulse Girar para girar, o pulse Menú para cortar o corregir automáticamente la foto.

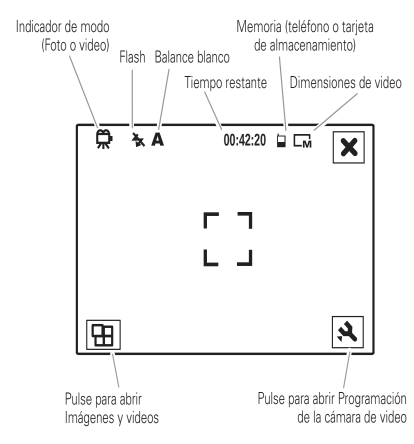
4 Pulse Menú > Guardar como para guardar su foto modificada.

videos

para esos momentos en que realmente tenía que estar ahí

grabar un video

Pulse Inicio > Programas > Cámara > 🔧 > Video > OK para ver el visor de la videocámara. Oprima la tecla de la cámara, para iniciar y detener la grabación.



Una vez que ha filmado el video, pulse ⊙ para verlo en la pantalla. Pulse 🗑 para borrar el video. Pulse ↩ para volver al visor de la videocámara. Pulse ✉ para compartir el video con amigos.

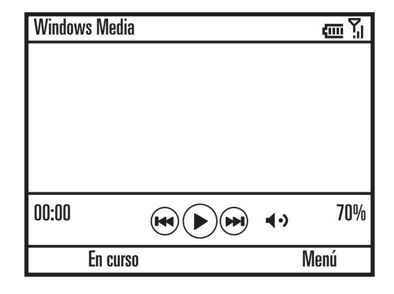
opciones de video

En el visor de la cámara, pulse ⚒ para abrir el menú de la videocámara. Use la barra de menú para cambiar Programación de captura, Modo de captura, Brillo, Resolución y más.

reproducir un video

Búsqueda: Inicio > Imágenes y videos> Mis imágenes > Mis documentos > Mis videos

El video se reproduce en Windows Media Player.



Consejo: para reproducir un video en el modo pantalla completa, pulse Menú > Pantalla completa. Los videos grabados con baja resolución probablemente no se reproduzcan en el modo pantalla completa.

Si recibe una llamada mientras mira un video, el video queda en pausa y aparece una alerta de llamada. Puede elegir entre contestar la llamada o ignorarla. Para continuar viendo el video, pulse Reproducir.

administrar videos

Búsqueda: Inicio > Imágenes y videos> Mis imágenes > Mis documentos > Mis videos

Pulse Reproducir para ver un video resaltado. Pulse Menú para enviar, modificar, borrar y más.

Consejo: para ver videos guardados en una carpeta distinta de la carpeta de videos predeterminada (incluida una tarjeta de almacenamiento), pulse Inicio > Imágenes y videos, luego pulse Menu > Ir a > Carpetas... y seleccione la carpeta que contiene los videos guardados.

configurar música

lo que se necesita para comenzar...

¿qué herramientas para transferir música necesito?

Para pasar música a la computadora y luego cargarla en el teléfono, necesita:

- Una computadora con Microsoft™ Windows™
- Un cable de datos USB (es posible que **se venda por separado**)

¿necesito una tarjeta de almacenamiento?

El teléfono cuenta con al menos una memoria interna de 30 MB, pero también admite tarjetas de almacenamiento extraíbles microSD con hasta 32 GB de capacidad, lo cual le permite almacenar muchos más datos.

Consejo: para ver la memoria disponible en el teléfono y en la tarjeta de almacenamiento, pulse Inicio > Configuración > ficha Sistema > Memoria.

¿qué formatos de archivo de música puedo reproducir?

El teléfono puede reproducir muchos tipos de archivos: MP3, MIDI, AAC, WAV, WMA, WAX y WMV.

¿qué audífonos puedo usar?

El teléfono tiene un conector para audífonos de 3,5 mm para escuchar música a través de cable. O deje de lado los cables y use los audífonos estéreo Bluetooth opcionales para escuchar su música.

obtener música

copiar y transferir...

copie un CD

No literalmente. Si recién está entrando en la música, esto significa transferir música de un CD de música a la PC.

Para copiar un CD de música a la PC, puede usar Windows™ Media Player versión 10 o posterior. Puede descargar Windows Media Player desde **www.microsoft.com**.

1. **En la computadora**, inicie Windows Media Player.
2. Inserte un CD de música en la unidad de CD ROM de la computadora.

   Nota: asegúrese de cambiar el formato a MP3,MIDI, AAC, WAV, WMA, WAX o WMV en la Configuración de copia. (MP3 es el formato recomendado para un mejor rendimiento.)
3. En la ventana de Windows Media Player, haga clic en la ficha "Copiar".
4. Resalte las pistas que desea importar y haga clic en "Copiar música".

Las canciones se importan a la biblioteca de Windows Media Player. A continuación, transfiera las canciones desde la computadora al teléfono:

transferir música

Transfiera archivos de música desde una computadora al teléfono o a una tarjeta de almacenamiento.

1. Con una tarjeta de almacenamiento insertada y el teléfono en la pantalla Hoy, inserte el cable USB en el teléfono y la PC con Windows.

   Nota: el teléfono es compatible con Microsoft™ Windows™ XP y Windows Vista™. Es posible que otros sistemas operativos no sean compatibles.
2. Una vez conectado, use **Windows Media Player** o **Arrastrar y soltar con USB** para copiar la música.

Windows Media Player

1. **En la PC con Windows**, abra Microsoft Windows Media Player 10 o posterior.
2. En la ficha "Sincronizar", seleccione "Más opciones". En Dispositivo, seleccione su teléfono.
3. Seleccione "Propiedades", marque la casilla "Crear jerarquía de carpetas en dispositivo" y haga clic en "OK".
4. Arrastre los archivos de música a la "Lista de sincronización" y oprima "Iniciar sincronización".

arrastrar y soltar con USB

1 Use la ventana "Mi PC" para buscar "Dispositivo extraíble".
2 Arrastre y coloque su música en la carpeta. Como ayuda para administrar su música, puede crear más carpetas en la carpeta del teléfono.
3 Cuando termine, use la función "Quitar hardware en forma segura" para terminar.

reproducir música y medios

todo su entretenimiento en un solo lugar

Puede reproducir archivos de audio y video que estén en el teléfono o en la Web.

El teléfono tiene Windows™ Media Player Mobile para Smartphone versión 10.2 o posterior, el cual puede reproducir los siguientes tipos de archivos: Windows Media Audio (WMA), Windows Media Video (WMV), MP3, AAC y WAV.

Búsqueda: Inicio > Programas > Windows Media

controles del reproductor de medios

controles	
reproducir/pausa	Pulse ▶ o ⏸.
anterior/siguiente	Pulse ⏮ o ⏭.

controles	
volumen	Oprima las teclas de volumen laterales o pulse ⊕ o ⊖. **Consejo:** para desactivar rápidamente el sonido, pulse 🔊. Pulse 🔈 para activar nuevamente el sonido.
avanzar/rebobinar	Pulse ⏭ o ⏮.

Reproducir archivos de audio o video:

1 En el reproductor de medios, pulse Menú > Biblioteca.

2 Seleccione Mi música, Mis videos, Mi TV, Listas de reproducción o En curso.

Consejo: ¿Desea reproducir una canción o video en Internet o en la red? En la vista Biblioteca, pulse Menú > Abrir dirección URL.

reactivar reproductor de medios

Mientras el reproductor de medios está activo, el teléfono conserva la energía al desactivar la luz de fondo de la pantalla y del teclado.

Para volver a activar la pantalla y las luces de fondo, pulse la pantalla.

cerrar el reproductor de medios

Búsqueda: Menú > Detener

consejos para el reproductor de medios

Si recibe una llamada mientras usa el reproductor de medios, éste se pone en pausa. Para ignorar la llamada, pulse Ignorar, o pulse Contestar para contestarla. El reproductor de medios se reanuda cuando finaliza la llamada.

Para ocultar el reproductor de medios mientras se reproduce una canción, cierre la ventana del reproductor. Si el reproductor de medios está oculto, puede usar otras funciones del teléfono.

Para ver los detalles, pulse Menú > Propiedades.

reproductor continuo

Búsqueda: Inicio > Programas > Reproductor continuo

Use el reproductor continuo para reproducir videos de Internet. Tan sólo pulse Abrir, ingrese la URL y pulse Conectar.

navegación

asegúrese de que está en la senda correcta

Búsqueda: Inicio > Configuración > ficha Sistema > GPS externo

GPS externo es un sistema de navegación móvil personal en el teléfono. Tiene que conectarse con una aplicación externa de GPS, como Google Maps o Destinator, como ayuda para que planifique su ruta y lo guíe de modo interactivo a su destino.

- Para seleccionar el puerto que usarán los programas para obtener datos GPS, pulse la ficha Programas.
- Para especificar el puerto de hardware al que se conecta el dispositivo GPS, pulse la ficha Hardware.
- Para permitir que varios programas obtengan datos GPS simultáneamente, pulse la ficha Acceso y luego marque la casilla Administrar GPS automáticamente (recomendado).

GPSXtra.

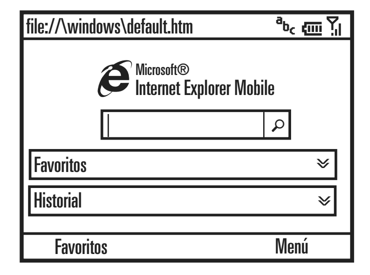
Búsqueda: Inicio > Programas > GPSXtra

Para descargar datos GPS que mejorarán su rendimiento GPS, pulse Descargar ahora.

browser Web

no necesita una PC, navegue por la Web con el teléfono

Búsqueda: Inicio > Internet Explorer



Nota: no todos los formatos de archivo Web son compatibles.

- Para ir a una página Web, ingrese la dirección y pulse 🔍.
- Para ir a un enlace en una página Web, pulse en el enlace.
- Para cambiar las opciones de conexión, pulse Inicio > Configuración > ficha Conexiones > Admin. inalámbrico > Menú > Configuración de Wi-Fi.

- Para agregar un Favorito, abra la página Web y pulse **Menú** > **Agregar a favoritos**.

Nota: si no tiene configurado acceso a Internet, comuníquese con su proveedor de servicio para obtener la programación.

aplicaciones de terceros

Las aplicaciones de terceros, o programas de complemento, pueden incluir email, seguridad, oficina móvil y software de productividad. Generalmente, estos productos se pueden descargar e instalar de inmediato. En Internet hay disponibles aplicaciones comerciales y gratuitas compatibles.

Advertencia: la descarga y la instalación de muchas aplicaciones de terceros pueden afectar negativamente el uso de la memoria y el rendimiento del teléfono. Proceda con moderación.

Nota: las aplicaciones escritas para dispositivos lanzados anteriormente o versiones más antiguas de Windows Mobile puede que no funcionen con confiabilidad en este teléfono. Comuníquese con el proveedor de la aplicación para verificar la compatibilidad antes de instalar la aplicación en este teléfono.

Consejo: para maximizar el rendimiento del teléfono, instale las aplicaciones de terceros en la tarjeta de almacenamiento (consulte la página 12).

Compartir Internet

Puede usar el teléfono para conectarse a una red. Para hacerlo, necesita una conexión inalámbrica Bluetooth® o una conexión de cable USB.

Búsqueda: **Inicio** > **Programas** > **Conexión compartida**

En la computadora, debe tener instalado ActiveSync 4.5 o posterior o Windows Mobile Device Center en Windows Vista™ y tener activado un servidor de Redes de área personal (PAN).

Nota: cuando active **Conexión compartida**, los servicios de email del teléfono, de exploración Web, Microsoft™ ActiveSync o Windows™ Mobile Device Center, y de mensajería de texto estarán suspendidos hasta que desactive Compartir Internet.

Compartir Internet con Bluetooth inalámbrica

Para usar Bluetooth inalámbrica para enlazar a una red:

Nota: debe tener una computadora compatible con Bluetooth para Compartir Internet para que funcione con Bluetooth inalámbrica.

1 **En el teléfono**, pulse Inicio > Configuración > ficha Conexiones > Admin. inalámbrico > Bluetooth activado.

2 **En la computadora**, inicie la aplicación de los dispositivos Bluetooth desde la barra de tareas.

3 En la computadora, haga clic con el botón derecho en el icono Bluetooth en la barra de tareas de Windows y seleccione **"Conexión rápida"** > **"Acceso telefónico a redes"** > **"Buscar dispositivos"**. La computadora busca su teléfono y muestra la ventana de acceso telefónico a redes.

   Nota: no todas las computadoras tienen el mismo procedimiento para ubicar la ventana Bluetooth. Consulte el sistema de ayuda de su computadora para obtener más información.

4 **En el teléfono**, pulse Inicio > Programas > Conexión compartida.

5 Programe Conexión PC en PAN de Bluetooth y programe Conexión de red en Red personal.

6 Pulse Conectar. El Estado cambia a Conectado.

7 Pulse Menú > Programación Bluetooth. Cuando vea el nombre de su computadora en la lista de redes personales, selecciónela y pulse Agregar para establecer una conexión.

Compartir Internet con un cable

Nota: no conecte el cable de datos al teléfono y la computadora hasta que los siguientes pasos le indiquen hacerlo.

En el teléfono:

Active Compartir Internet en el teléfono e instale los controladores del teléfono:

1 En el teléfono, pulse Inicio > Configuración > ficha Conexiones > Conexiones para configurar la información del proxy como lo especifica el proveedor de servicio. Esta programación es la misma que para conectar a Internet.

2 Con el cable para datos USB, conecte el teléfono a la computadora.

   El controlador se instala en la computadora y está preparada para la configuración de una nueva conexión de red.

3 **En el teléfono**, pulse Inicio > Programas > Conexión compartida.

4 Programe Conexión PC en USB y pulse Conectar. El Estado cambia a Conectado.

En la computadora:

Después de configurar la computadora y el teléfono, puede establecer una nueva conexión de red en la computadora:

Nota: puede que este procedimiento no funcione en todas las computadoras. Consulte el sistema de ayuda de su computadora para obtener más información.

5 Haga clic con el botón derecho en **"Mi PC**" y seleccione **"Propiedades**", ficha > **"Hardware"**.

6 Oprima el botón **"Administrador de dispositivos**" y extienda la lista **"Módems"**.

7 Haga clic con el botón derecho en "**Módem USB inalámbrico Smartphone"** y seleccione **"Propiedades"**.

8 Seleccione la ficha "**Avanzada"** e ingrese los comandos de inicialización adicionales que requiere el proveedor de servicio. Para obtener más detalles, comuníquese con su proveedor de servicio.

9 Abra la ventana de "Conexiones de red". En algunas computadoras, seleccione **"Inicio"** > **"Panel de control**" > **"Conexiones de red e Internet"** > "**Conexiones de red**". Su computadora puede ser distinta.

10 En la ventana "Conexiones de red", seleccione **"Crear una nueva conexión"** en "Tareas de red".

11 Siga las indicaciones para conectarse a Internet mediante un módem:

- Tipo de conexión de red: Conectarse a Internet
- Preparándose: Configurar mi conexión manualmente
- Conexión a Internet: Conectar con un módem de acceso telefónico
- Nombre de la conexión: Ingrese un identificador exclusivo para el nombre ISP.
- Número que se marcará: *99#
- Disponibilidad de conexión: cualquiera que lo use

- Nombre de usuario: lo proporciona su proveedor de servicio.
- Contraseña: la proporciona su proveedor de servicio.
- Si no va a usar el teléfono como la conexión a Internet predeterminada, **no** marque Establecer como conexión predeterminada.
- Si el firewall no está activado, **no** marque Activar firewall para conexión de Internet en esta conexión.

Nota: es posible que deba desactivar la programación del servidor proxy de su computadora para permitir que Compartir Internet acceda a Internet. Para esto, pulse Inicio > Configuración > ficha Conexiones > Conexiones> Configurar mi servidor proxy y luego desmarque Esta red usa un servidor proxy para conectarse a Internet.

desconectar Compartir Internet

En la computadora:

1 Vaya a la barra de tareas y haga clic con el botón derecho en el icono Conexión de red.

2 Seleccione "**Desconectar**".

Nota: es posible que deba volver a activar la programación de proxy de la computadora. Solicite información a su proveedor de servicio de Internet.

conexión inalámbrica Bluetooth®

deje de lado los cables

Su teléfono admite conexiones inalámbricas Bluetooth. Puede conectar el teléfono con un dispositivo de audio Bluetooth, como un audífono de manos libres o un sistema de música. También puede conectar el teléfono con un teléfono o con una computadora compatible con conexiones Bluetooth para compartir archivos.

Nota: el uso de teléfonos inalámbricos mientras se conduce puede ocasionar distracción. Finalice la llamada si no puede concentrarse en la conducción. Asimismo, el uso de un dispositivo móvil o accesorio puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Cumpla siempre con las leyes y regulaciones sobre el uso de estos productos.

Para una seguridad máxima de la conexión Bluetooth, siempre debe conectar dispositivos Bluetooth en un entorno seguro y privado.

activar o desactivar la conexión Bluetooth

Si la conexión **Bluetooth** está **activada**, su teléfono puede asociarse automáticamente con el dispositivo Bluetooth que ha usado antes. Encienda el dispositivo Bluetooth o acérquelo al teléfono.

Búsqueda: **Inicio** > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **Admin. inalámbrico** > **Bluetooth activado** o **Desactivado**.

El indicador Bluetooth aparece en la pantalla Hoy.

Nota: para prolongar la vida útil de la batería, programe la conexión **Bluetooth** en **Desactivada** cuando no la use. El teléfono no se asociará a dispositivos hasta que la opción conexión **Bluetooth** nuevamente esté en **Activado** y vuelva a asociar el teléfono al dispositivo Bluetooth.

asociar con un audífono o con un dispositivo manos libres

Antes de intentar asociar el teléfono con un audífono o dispositivo manos libres, asegúrese de que la conexión Bluetooth del teléfono esté **activada** y que el dispositivo Bluetooth esté **activado** y **listo** en el modo de *asociación* o *vinculación* (consulte la guía del usuario del dispositivo). Puede asociar el teléfono con varios otros dispositivos, pero úselo sólo con un dispositivo de audífonos a la vez.

El teléfono muestra los dispositivos Bluetooth que encuentra dentro de su alcance.

Nota: en Francia, no está permitido el uso al aire libre de las funciones Bluetooth ni los niveles de potencia de Bluetooth Clase 1 de su teléfono. Para evitar interferencia ilegal con las señales de radio, no use las funciones Bluetooth en Francia, a menos que se encuentre bajo techo.

1 Pulse **Inicio** > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **Bluetooth** > ficha **Dispositivos** > **Agregar nuevo dispositivo**.
2 Seleccione el dispositivo Bluetooth desde la lista y pulse **Siguiente**.
3 Si se le solicita, ingrese la contraseña del dispositivo Bluetooth (por ejemplo, 0000 ó 1234) y pulse la tecla **Aceptar**.

Cuando los dispositivos Bluetooth se asocian, aparece un icono en la parte superior de la pantalla Hoy, en la bandeja de tareas de Bluetooth.

enviar (transferir) objetos a otro dispositivo



Puede usar la asociación Bluetooth para transferir email, contactos, tareas, elementos de calendario, audio, tonos de timbre, imágenes, video y notas de voz desde el teléfono hacia una computadora o a otro dispositivo Bluetooth.

Tan sólo seleccione el objeto y luego pulse **Menú** > **Transferir** > *nombre de dispositivo* > **aceptar**.

Nota: asegúrese de que el dispositivo de destino esté asociado (consulte página 44) y que la conexión Bluetooth esté activada.

funciones Bluetooth avanzadas

funciones
hacer el teléfono visible para otro dispositivo Bluetooth
Permita que un dispositivo Bluetooth descubra su teléfono: 
Inicio > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **Bluetooth** > ficha **Modo** > **Permitir que este dispositivo sea visible para otros dispositivos**

funciones
conectarse a un dispositivo reconocido 
Inicio > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **Bluetooth** > ficha **Dispositivos** > *nombre del dispositivo*
suspender la asociación a un dispositivo 
Inicio > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **Bluetooth** > ficha **Dispositivos** luego mantenga pulsado *nombre del dispositivo* > **Borrar**
recibir transferencias entrantes 
Inicio > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **Transferir** > **Recibir todas las transferencias entrantes**
modificar propiedades del dispositivo/cambiar el nombre del dispositivo 
Inicio > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **Bluetooth** > ficha **Dispositivos** luego mantenga pulsado *nombre del dispositivo* > **Editar**

conexiones de cable



su computadora desea un amigo

El teléfono tiene un puerto micro USB (consulte la página 5), de modo que puede conectarlo a una computadora para transferir datos.

Puede usar cables de datos y software de soporte en la computadora para:

- Transferir archivos entre la tarjeta de almacenamiento del teléfono y la computadora, (consulte la página 46).
- Sincronizar la información del directorio telefónico y de la agenda entre su teléfono y una computadora o un dispositivo portátil (consulte la página 48).

Después de conectar un cable, informe al teléfono el tipo de conexión USB, pulsando Inicio > Configuración > ficha Conexiones > USB a PC.

Nota: los cables de datos USB Motorola Original y el software de soporte puede que se vendan por separado. Revise la computadora o el dispositivo portátil para determinar el tipo de cable que necesita.



conectar la tarjeta de almacenamiento a una computadora



Nota: las tarjetas de almacenamiento son opcionales. Para insertar una tarjeta de almacenamiento, consulte la página 12.

Puede usar una conexión de cable para acceder a la tarjeta de almacenamiento del teléfono con una computadora. Cuando el teléfono está conectado a una computadora, sólo puede tener acceso a la tarjeta de almacenamiento a través de la computadora.

Nota: cuando el teléfono está conectado a una computadora y se usa para almacenamiento masivo, no se puede usar para nada más, ni siquiera para llamadas de emergencia. Para restablecer el teléfono a su uso normal, desconéctelo de la computadora.

Nota: la copia no autorizada de materiales con derechos de autor es contraria a las disposiciones de las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos y de otros países. Este dispositivo está destinado sólo a la copia de materiales sin derechos de autor, materiales sobre los cuales usted posea los derechos de autor o materiales que usted esté autorizado para copiar, o para cuya copia tenga permiso legal. Si no está seguro acerca de su derecho de copiar algún material, comuníquese con su consejero legal.

en el teléfono:

1 **Conecte el cable** al teléfono y a un puerto USB en la computadora.

2 Pulse **Inicio** > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **USB a PC** > **Modo de almacenamiento masivo USB**

Con esto, dirige la conexión USB hacia su tarjeta de almacenamiento.

en la computadora:

1 Abra la ventana “Mi PC”, donde la tarjeta de almacenamiento del teléfono aparece como un icono de “Disco extraíble”.

2 Haga clic en el icono de “Disco extraíble” para tener acceso a los archivos de la tarjeta de almacenamiento de su teléfono.

3 Arrastre y suelte archivos en esas carpetas de la tarjeta de almacenamiento (es posible que deba crear carpetas en la tarjeta de almacenamiento):
música: archivos de medios \ audio \ música
ringtones: archivos de medios \ audio \ tonos de timbre **imágenes:** archivos de medios \ imagen
videos: archivos de medios \ video

Nota: no use letras mayúsculas en nombres de carpetas. También puede usar los complementos de Servicios multimedia suministrados en el CD para trabajar con el Reproductor de Windows™ Media para transferir archivos.

4 Cuando termine, para desconectar el teléfono, seleccione el icono “Quitar hardware en forma segura” en la bandeja de sistema en la parte inferior de la pantalla de la computadora. Luego desconecte el “Dispositivo de almacenamiento masivo USB”.

5 Desconecte el cable del teléfono y de la computadora.

sincronizar

conectar y sincronizar

Puede sincronizar la información del teléfono en dos formas, en el aire (OTA, over the air) o directamente con una computadora.

sincronizar con una computadora

Puede usar Microsoft™ **ActiveSync versión 4.5 o superior**, o Windows™ **Mobile Device Center** para sincronizar información entre el teléfono y la computadora.

instalar ActiveSync

Para sincronizar información del teléfono con una PC, debe usar Windows Mobile Device Center (en una PC con Windows Vista™) o instalar Microsoft ActiveSync (en una PC con Windows XP™ o anterior).

Nota: el software de sincronización se incluye en el *CD de inicio* que viene junto al teléfono. Antes de instalar el software, verifique que la computadora y el sistema operativo cumplan los **requisitos mínimos** que se establecen en el CD-ROM o en el sitio Web Microsoft Windows™ Mobile (**www.microsoft.com/windowsmobile**). Este sitio Web también le permite descargar el **software más actualizado** para ActiveSync.

1. Instale Microsoft ActiveSync (para Windows XP o anterior) o Windows Mobile Device Center (para Windows Vista) en la PC.
2. Después de completar la configuración, conecte el teléfono a la PC. Los controladores del dispositivo se instalan en la computadora y el asistente Sync Setup Wizard se inicia automáticamente.
3. Siga las instrucciones de la pantalla para completar el asistente.

   El asistente le preguntará el nombre del servidor de Exchange, su nombre de usuario, la contraseña y el nombre del dominio. Si no tiene esta información, póngase en contacto con su administrador de sistema.

Cuando finaliza el asistente, ActiveSync empezará a sincronizarse en forma automática con el teléfono.

Nota: cuando finaliza la sincronización, puede desconectar el teléfono de la PC y tal vez deba reiniciar la PC.

sincronizar con una conexión de cable

Después de instalar Microsoft ActiveSync o Windows Mobile Device Center en la PC, puede conectarla con el teléfono y realizar la sincronización.

1 Encienda el teléfono.
2 Conecte el teléfono a la PC mediante un cable USB.



Nota: para obtener información más detallada, consulte "Conectar un dispositivo móvil a una PC" en Ayuda de ActiveSync en la PC o en el sitio Web de Microsoft para ActiveSync o el sitio Web de soporte de Motorola en **www.motorola.com/consumer/support**.

sincronizar con una conexión Bluetooth®

Después de instalar Microsoft ActiveSync o Windows Mobile Device Center en la PC, puede conectarla al teléfono y sincronizar con una conexión Bluetooth.

Nota: para usar esta función, la PC debe tener Bluetooth inalámbrico o un accesorio adaptador de Bluetooth para PC.

1 Siga las instrucciones de Ayuda de ActiveSync para configurar conexiones Bluetooth en su PC a fin de que admita ActiveSync.
2 Encienda el dispositivo.
3 En el teléfono, verifique que Bluetooth inalámbrica esté activada (pulse **Inicio** > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **Admin. inalámbrico** > **Bluetooth activado**.
4 Pulse **Inicio** > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **USB a PC**.
5 Marque **Modo ActiveSync**, luego pulse **ok**.
6 Pulse **Menú** > **Conectar vía Bluetooth**. Asegúrese de que el teléfono y la PC estén cerca el uno del otro. Si ésta es la primera vez que conecta esta PC mediante conexión Bluetooth inalámbrica, debe completar el asistente Bluetooth en el teléfono y configurar una asociación Bluetooth con la PC antes de realizar la sincronización.
7 Pulse **Sync**.
8 Cuando finalice, pulse **Menú** > **Desconectar Bluetooth**. Para conservar la carga de la batería del teléfono, desactive Bluetooth (consulte la página 44).

sincronización en el aire

Para sincronizar el teléfono por el aire (OTA), debe sincronizarlo directamente con los servidores de su compañía Microsoft® Information Server o Microsoft® Exchange Server (ejecutando la versión de software adecuada). Para obtener más información acerca esta configuración, visite el sitio Web de Motorola Support en: **www.motorola.com/myMotoSurf**

Soporte de **Microsoft™ Windows™ Mobile y ActiveSync:** **www.microsoft.com/windowsmobile**.

También puede comunicarse con su administrador de sistema para programar esta sincronización.

Wi-Fi

casa, oficina o enlace activo

Conecte el teléfono con Wi-Fi para intercambiar archivos, conectarse con una impresora o a Internet.

Nota: en Francia no se permite el uso de las funciones Wi-Fi al aire libre. Para evitar interferencias ilegales con las señales de radio, no use las funciones Wi-Fi en Francia, a menos que se encuentre bajo techo.

encender Wi-Fi

Para activar la función Wi-Fi del teléfono , pulse **Inicio** > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **Admin. inalámbrico** > **Wi-Fi activado**.

Nota: para prolongar la vida útil de la batería, configure **Alimentación Wi-Fi** en **Desactivado** cuando no esté en uso.

buscar y conectar a WiFi

Búsqueda: **Inicio** > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **Admin. inalámbrico** > **Wi-Fi** > **Buscar redes**

Nota: asegúrese de que la red Wi-Fi sea segura.

1. Desplácese hasta una red de la lista y pulse **Conectar**.
2. Ingrese la configuración de conexión y pulse **Finalizar**.

Nota: el teléfono se conectará automáticamente a la red usando GPRS después de perder la conexión Wi-Fi.

herramientas

manténgase al día con estas prácticas funciones

agregar un evento en el calendario

Búsqueda: Inicio > Programas > Calendario > Menú > Nueva cita

Nota: Para programar un evento de todo el día, seleccione Sí bajo Todo el día.

programar una alarma

Puede programar tres alarmas en el teléfono:

Búsqueda: Inicio > Configuración > ficha Sistema > Reloj y alarmas > ficha Alarmas

calculadora

Búsqueda: Inicio > Programas > Calculadora

Documents To Go

Búsqueda: Iniciar > Documents To Go

Vea, modifique o cree documentos, hojas de cálculo o presentaciones de diapositivas en el teléfono.

tareas

Búsqueda: Inicio > Programas > Tareas

seguridad

ayude a mantener su teléfono seguro

bloquear y desbloquear el teléfono

Para evitar el uso accidental del teléfono, use la función bloquear/desbloquear. El indicador de bloqueo muestra su estado actual en la parte inferior de la pantalla Hoy (consulte página 13). Pulse el indicador para alternar.

Para impedir que otras personas usen el teléfono, puede establecer una contraseña y bloquearlo:

1. En la página Hoy, pulse Inicio > Configuración > Bloquear.

   Consejo: si desea que el teléfono se bloquee automáticamente cuando no lo use, marque la casilla Solicitar contraseña si el dispositivo lleva inactivo y seleccione el tiempo para el bloqueo.

2. Elija una contraseña alfanumérica simple (número de 4 dígitos) o complicada (una contraseña difícil de adivinar de al menos 7 caracteres en mayúsculas y minúsculas, números y signos de puntuación).

Consejo: elija un PIN que pueda recordar. Sin el PIN, podrá reiniciar el teléfono, pero perderá la programación personalizada y todo el contenido almacenado en la memoria del dispositivo.

3 Ingrese y confirme su PIN.

Consejo: Para ingresar una pista de la contraseña, pulse la ficha Pista.

4 Pulse OK.

Nota: Un teléfono bloqueado aún tendrá activado el timbre o la vibración para llamadas o mensajes entrantes, **y no será necesario desbloquearlo para contestar**.

borrado general

Precaución: El borrado general borra toda la información que ha ingresado (incluso los contactos y eventos de calendario) y el contenido descargado (incluso fotografías y sonidos) almacenado en la memoria del teléfono. Se recomienda que sincronice este contenido con la computadora (consulte la página 48) antes de intentar el borrado general.

Búsqueda: Inicio > Programas > Borrado general

administración

mantenga el control

explorador de archivo

Búsqueda: Inicio > Explorador de archivos

Puede usar el Explorador de archivos para ordenar, ver, copiar y mover archivos, tales como archivos de texto, imágenes, música y video, en el teléfono o tarjeta de almacenamiento.

administrador inalámbrico

Búsqueda: Inicio > Configuración > ficha Conexiones > Admin. inalámbrico

Vea o modifique su configuración Wi-Fi, Bluetooth o del Teléfono.

quitar programas

Para quitar completamente un programa del teléfono, en la pantalla Hoy, pulse Inicio > Configuración > ficha Sistema > Quitar programas. Seleccione el programa y pulse Quitar.

Actualización de Windows

Búsqueda: **Inicio** > **Configuración** > ficha **Sistema** > **Windows Update**

Ejecute el asistente de actualización de Windows para mantener su teléfono protegido y actualizado.

red

funciones
programación de red  **Inicio** > **Configuración** > ficha **Conexiones** > **Conexiones** Seleccione una política para abrir una conexión o ingrese una nueva definición de política. Para cerrar la conexión segura, pulse **Desconectar**.

Información legal y de seguridad

uso y seguridad de las baterías

IMPORTANTE: MANIPULE Y ALMACENE ADECUADAMENTE LAS BATERÍAS PARA EVITAR LESIONES O DAÑOS. La mayoría de los problemas con las baterías surgen del manejo inadecuado de las baterías y específicamente del uso continuo de baterías dañadas.

RESTRICCIONES

- **No desarme, rompa, perfore, triture ni intente cambiar de ningún otro modo la forma de la batería.**
- **No permita que el teléfono ni la batería entren en contacto con el agua.** El agua puede entrar a los circuitos del teléfono, lo que produce corrosión. Si el teléfono y/o la batería se mojan, haga que el operador los revise o comuníquese con Motorola, incluso si parecen funcionar correctamente.
- **No permita que la batería toque objetos metálicos.** Si objetos de metal, como joyas, permanecen en contacto prolongado con los puntos de contacto de la batería, la batería se puede calentar mucho.
- **No ponga la batería cerca de una fuente de calor.** El calor excesivo puede dañar el teléfono o la batería. Las temperaturas altas pueden hacer que la batería se hinche, tenga fugas o falle. Por lo tanto:
- **No** seque una batería mojada o húmeda con un electrodoméstico o una fuente de calor externa, como un secador de pelo o un horno microondas.
- Evite dejar el teléfono dentro del automóvil a altas temperaturas.

RECOMENDACIONES

- **Evite dejar caer la batería o el teléfono.** Dejar caer estos elementos, especialmente en una superficie dura, puede provocar un daño potencial.
- **Comuníquese con el proveedor de servicios o con Motorola si el teléfono o la batería se dañan por caídas o altas temperaturas.**

IMPORTANTE: USE PRODUCTOS ORIGINALES MOTOROLA PARA ASEGURAR LA CALIDAD Y LA SEGURIDAD. Para ayudar a los consumidores para distinguir las baterías auténticas de Motorola de aquellas que no lo son o baterías falsificadas (que pueden no tener una protección de seguridad adecuada), Motorola pone hologramas en sus baterías. Los consumidores deben confirmar que cualquier batería que adquieran tenga el holograma “Motorola Original”.

Motorola recomienda que siempre utilice baterías y cargadores marca Motorola. Los dispositivos móviles Motorola están diseñados para funcionar con baterías Motorola. Si ve en la pantalla un mensaje tal como **Batería inválida** o **No puede cargar**, realice los siguientes pasos:

- Retire la batería y revísela para confirmar si tiene el holograma “Motorola Original”;
- Si no tiene el holograma, la batería no es una batería Motorola;
- Si tiene el holograma, vuelva a poner la batería y vuelva a intentar cargarla;
- Si el mensaje permanece, comuníquese con un Centro de servicio Motorola autorizado.

Importante: la garantía de Motorola no cubre daños provocados al teléfono por el uso de baterías y/o cargadores que no sean Motorola.

Advertencia: el uso de una batería o cargador que no sean de Motorola puede dar origen a un incendio, una explosión, una fuga u otra situación de peligro.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN ADECUADA Y SEGURA DE LA BATERÍA

La correcta eliminación de la batería no sólo es importante por seguridad, además beneficia el medio ambiente. Los clientes pueden reciclar las baterías usadas en varios lugares dispuestos por los distribuidores o el proveedor de servicios. En la Web puede encontrar información adicional acerca de la correcta eliminación y reciclaje:

- **www.motorola.com/recycling**
- **www.rbrc.org/call2recycle/** (sólo en inglés)

Eliminación: elimine inmediatamente las baterías usadas de acuerdo a las normas locales. Comuníquese con el centro local de reciclaje o con organizaciones nacionales de reciclaje para obtener más información acerca de cómo desechar las baterías.



Advertencia: jamás arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar.

carga de la batería

Consideraciones durante la carga de la batería del teléfono:

- cuando cargue la batería, manténgala a temperatura ambiente. Nunca exponga las baterías a temperaturas inferiores a 0ºC (32ºF) ni superiores a 45ºC (113ºF).
- Las baterías nuevas no están cargadas totalmente.
- El proceso puede demorar más en las baterías nuevas o almacenadas durante un período prolongado.
- Las baterías y los sistemas de carga Motorola tienen circuitos que las protegen contra daños por sobrecarga.

servicio y reparaciones

Si tiene dudas o necesita asesoría, con gusto le ayudaremos.

Visite **www.motorola.com/support**, donde podrá seleccionar entre una serie de opciones de atención al cliente. También se puede comunicar con el Centro de atención a clientes de Motorola al 0800 666 8676 (Argentina), 800-201-442 (Chile), 01-800-700-1504 (Colombia), 01 800 021 0000 (México), 0800-100-4289 (Venezuela) o al 0-800-52-470 (Perú).

Datos de índice de absorción específico

El modelo de teléfono celular cumple con las exigencias del gobierno para la exposición a ondas de radio.

Su teléfono celular es un transmisor y receptor de radio. Se ha diseñado y fabricado para no exceder los límites para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Federal Communications Commission (FCC) el Gobierno de Estados Unidos y por los organismos reguladores de Canadá. Estos límites forman parte de directrices globales y establecen los niveles permitidos de energía RF para la población general. Las directrices se basan en estándares preparados por organizaciones científicas independientes mediante la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad considerable destinado a garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o salud.

El estándar de exposición para teléfonos celulares móviles emplea una unidad de medición conocida como Índice de absorción específico o SAR. El límite SAR establecido por la FCC y por los organismos reguladores de Canadá es de 1,6 W/kg .[1] Las pruebas de SAR se realizan utilizando posiciones de operación estándar aceptadas por la FCC y por Industry Canada en que el teléfono transmite con su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el índice SAR se determina al nivel de potencia certificado más alto, el nivel real de SAR del teléfono durante el funcionamiento puede encontrarse muy por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar en niveles de potencia múltiples, de modo que sólo usa la potencia necesaria para conectarse con la red. En general, mientras más cerca se encuentre de una estación base celular, menor será la potencia de salida.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para la venta al público de Estados Unidos y Canadá, debe ser probado y certificado ante la FCC e Industry Canada para verificar que no exceda el límite establecido por cada gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en las posiciones y lugares (por ejemplo, en la oreja y en el cuerpo) informados a la FCC y disponibles para la revisión por Industry Canada. El valor de índice SAR más alto para este modelo de teléfono en las pruebas para uso en la oreja es de 1,31 W/kg y cuando se usa en el cuerpo, como se describe en esta guía del usuario, es de 1,33 W/kg . El valor SAR para este producto en el modo de transmisión de datos (uso cerca del cuerpo) es 0,25 W/kg (Las mediciones del teléfono usado en el cuerpo difieren según el modelo de teléfono, dependiendo de los accesorios disponibles y de las exigencias de regulación).[2]

Aunque puede haber diferencias entre los niveles de índice SAR de los diferentes teléfonos y las distintas posiciones, todas cumplen con las exigencias gubernamentales para exposición segura.Tenga en cuenta que las mejoras a este modelo podrían ocasionar diferencias en el índice SAR para los productos más nuevos, de todas maneras, los productos se diseñan para que cumplan con las directrices.

Se puede encontrar información adicional sobre Índices de absorción específicos (SAR) en el sitio Web de Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA):

http://www.phonefacts.net

o en el sitio Web de Canadian Wireless Telecommunications Association (CWTA):

http://www.cwta.ca

1. En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR para teléfonos celulares usados por el público es de 1,6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incorpora un margen de seguridad significativo que proporciona protección adicional al público y que considera cualquier variación en las mediciones.
2. La información sobre SAR incluye el protocolo de prueba, el procedimiento de evaluación y la escala de incertidumbre de medición de Motorola para este producto.

Datos de índice de absorción específico

Este modelo cumple con las directrices internacionales de exposición a las ondas de radio.

Su dispositivo celular es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a las ondas de radio recomendadas por las directrices internacionales. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluye los márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, sin importar su edad ni salud.

Las directrices utilizan la unidad de medida conocida como Índice de absorción específico o SAR. El límite SAR de ICNIRP para dispositivos celulares utilizado por el público general es 2 W/kg y el valor SAR más alto para este dispositivo cuando se probó en la oreja fue de 0,93 W/kg .[1] Ya que los dispositivos celulares ofrecen una gama de funciones, se pueden usar en otras posiciones, como en el cuerpo, según se describe en esta guía del usuario.[2] En este caso, el valor SAR más alto probado es 0,88 W/kg .[1]

Debido a que el SAR se mide usando la potencia de transmisión más alta del dispositivo, el SAR real de este dispositivo mientras se opera es, por lo general, inferior al valor indicado anteriormente. Esto se debe a los cambios específicos al nivel de potencia del dispositivo para asegurarse de que sólo use el nivel mínimo requerido para alcanzar la red.

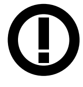
Aunque puede haber diferencias entre los niveles de índice SAR de los diferentes teléfonos y las distintas posiciones, todas cumplen con las exigencias gubernamentales para exposición segura. Note que las mejoras a este modelo de producto podrían ocasionar diferencias en el valor SAR para productos posteriores; en todos los casos, los productos están diseñados para estar dentro de las directrices.

La Organización Mundial de la Salud ha establecido que la información científica actual no indica la necesidad de precauciones especiales para la utilización de dispositivos celulares. Hacen notar que si desea reducir su exposición, entonces, puede hacerlo limitando la duración de las llamadas o utilizando un dispositivo de “manos libres” para mantener alejado el teléfono celular de la cabeza y el cuerpo.

Puede encontrar información adicional en los sitios web de la Organización Mundial de la Salud (**http://www.who.int/emf**) o en Motorola, Inc. (**http://www.motorola.com/rfhealth**).

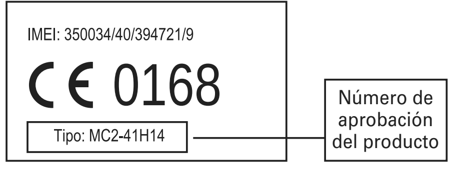
1. Las pruebas se realizan de acuerdo con las directrices de prueba internacionales. El límite incorpora un margen de seguridad significativo que proporciona protección adicional al público y que considera cualquier variación en las mediciones. La información adicional relacionada incluye el protocolo de prueba, el procedimiento de evaluación y la escala de incertidumbre de medición de Motorola para este producto.
2. Consulte la sección Seguridad e información general acerca del funcionamiento del teléfono mientras lo porta.

Declaración de conformidad con las directivas de la Unión Europea

  [Sólo para Francia]

Por la presente, Motorola declara que este producto cumple con:

- Los requerimientos esenciales y otras precauciones importantes de la Directiva 1999/5/EC
- Todas las demás directivas importantes de la Unión Europea



Lo anterior es un ejemplo de un típico Número de aprobación del producto.

Puede ver la declaración de conformidad de su producto (DoC, Declaration of Conformity) con la Directiva 1999/5/EC (la Directiva R&TTE) en **www.motorola.com/rtte**, para encontrar su DoC, ingrese el número de aprobación del producto que aparece en la etiqueta de su teléfono en la barra "Buscar" del sitio Web.

Información general y de seguridad

Esta sección contiene información importante sobre la operación segura y eficiente de su dispositivo móvil. Lea esta información antes de usar su dispositivo móvil.

Exposición a señales de radio frecuencia (RF)

Su dispositivo móvil contiene un transmisor y un receptor. Cuando está encendido, recibe y transmite señales de radio frecuencia (RF). Cuando usted se comunica con el dispositivo móvil, el sistema que administra las llamadas controla los niveles de potencia a los que transmite el dispositivo.

El dispositivo móvil Motorola fue diseñado para cumplir con las exigencias de regulación locales de su país respecto de la exposición de seres humanos a las señales de RF.

Precauciones de operación

Con el fin de asegurar el rendimiento óptimo del dispositivo móvil y mantener la exposición de seres humanos a las señales de RF dentro de los límites establecidos en las reglamentaciones correspondientes, respete siempre las siguientes instrucciones y precauciones.

Operación del producto

Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga el dispositivo móvil como si fuera un teléfono fijo.

Si lleva consigo el dispositivo móvil, colóquelo siempre en un broche, soporte, portateléfonos, estuche o arnés para el cuerpo provisto o aprobado por Motorola. Si usted no utiliza un accesorio provisto o aprobado por Motorola, o si cuelga su dispositivo móvil de una correa alrededor del cuello, mantenga el dispositivo y la antena a no menos de 2,54 centímetros (1 pulgada) de su cuerpo al transmitir señales.

El uso de accesorios no provistos o aprobados por Motorola puede hacer que el dispositivo móvil exceda las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF.

Si desea obtener una lista de los accesorios provistos o aprobados por Motorola, visite nuestro sitio Web en: **www.motorola.com**.

Interferencia y compatibilidad de señales de RF

Casi todos los dispositivos electrónicos están sujetos a sufrir interferencias por señales de RF desde fuentes externas si están protegidos, diseñados o bien configurados incorrectamente para la compatibilidad con señales de RF. En determinadas circunstancias, el dispositivo móvil podría producir interferencia con otros dispositivos.

Siga las instrucciones para evitar problemas de interferencia

Apague el dispositivo móvil en todos los lugares donde existan avisos consignados que señalen que debe hacerlo.

En un avión, apague el dispositivo móvil cada vez que se lo indique el personal. Si el dispositivo móvil ofrece un modo de avión o una función similar, consulte al personal acerca de su uso durante el vuelo.

Dispositivos médicos implantables

Si tiene un dispositivo médico implantable, como un marcapasos o desfibrilador, consulte a su médico antes de utilizar este dispositivo móvil.

Las personas con dispositivos médicos implantables deben observar las siguientes precauciones:

- Mantener SIEMPRE el dispositivo móvil a más de 20 centímetros (8 pulgadas) del dispositivo médico implantable cuando el dispositivo esté ENCENDIDO.
- NO llevar el dispositivo móvil en el bolsillo de la camisa.
- Usar el oído del lado opuesto al del dispositivo médico implantable para minimizar la posibilidad de interferencia.
- APAGAR inmediatamente el dispositivo móvil si se tiene alguna razón para sospechar que se está produciendo interferencia.

Lea y siga las instrucciones del fabricante de su dispositivo médico implantable. Si tiene alguna pregunta acerca del uso del dispositivo móvil con un dispositivo médico implantable, consulte al profesional de la salud.

Precauciones al conducir

El uso de teléfonos inalámbricos durante la conducción puede ocasionar distracción. Corte la llamada si no puede concentrarse en la conducción.

Además, el uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Obedezca siempre las leyes y las regulaciones sobre el uso de estos productos.

Podrá encontrar las prácticas para una conducción responsable en la sección “Prácticas inteligentes al conducir” que se incluye en esta guía (o guía separada).

Advertencias operacionales

Obedezca todas las señalizaciones al usar dispositivos móviles en zonas públicas.

Atmósferas potencialmente explosivas

Con frecuencia, aunque no siempre, las zonas con atmósferas potencialmente explosivas están señalizadas y pueden incluir lugares de abastecimiento de combustible, tales como la cubierta inferior de los barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o de productos químicos y zonas donde el aire contiene productos químicos o partículas, tales como grano en polvo, polvo o polvos de metal.

Cuando esté en una de estas zonas, apague el dispositivo móvil y no retire, instale ni cargue las baterías. En estas zonas se pueden producir chispas que pueden causar explosiones o incendios.

Tecla de símbolo

La batería, el cargador o el dispositivo móvil pueden incluir los símbolos que se definen a continuación:

Símbolo	Definición
⚠	Importante información de seguridad a continuación.

Símbolo	Definición
	No deseche la batería ni el dispositivo móvil en el fuego.
	Es posible que la batería o el dispositivo móvil deban reciclarse de acuerdo con las leyes locales. Comuníquese con las autoridades de regulación locales para obtener más información.
	No arroje la batería ni el dispositivo móvil a la basura.
	No permita que la batería, cargador o dispositivo móvil se humedezcan.
	Escuchar música o voz con un audífono al máximo de volumen puede ocasionar daños en la audición.

Baterías y cargadores

Precaución: el tratamiento o uso inadecuado de las baterías puede dar origen a un incendio, una explosión, una fuga u otra situación de peligro. Para obtener más información, consulte la sección "Uso y seguridad de las baterías" en la guía del usuario.

Mantenga el dispositivo móvil y sus accesorios alejados de los niños pequeños

Estos productos no son juguetes y pueden ser peligrosos para los niños. Por ejemplo:

- Es posible que las piezas pequeñas y removibles representen peligros de asfixia.
- El uso inadecuado puede provocar sonidos fuertes, que posiblemente dañen la audición.
- Las baterías que no se manipulan correctamente pueden sobrecalentarse o provocar quemaduras.

Partes de vidrio

Algunas partes de su dispositivo móvil pueden ser de vidrio. Este vidrio se puede quebrar si el producto se deja caer en una superficie dura o si recibe un impacto considerable. Si el vidrio se quiebra, no lo toque ni intente quitarlo. Deje de usar el dispositivo móvil hasta que el vidrio sea reemplazado por un centro de servicio calificado.

Ataques o pérdida de conocimiento

Es posible que algunas personas sean susceptibles a sufrir ataques o pérdida de conocimiento cuando se exponen a luces destellantes, como por ejemplo al usar juegos de video. Esto puede producirse incluso si la persona nunca ha sufrido este tipo de ataques.

En caso de que haya experimentado ataques o pérdida de conocimiento, o si tiene antecedentes familiares de dichos problemas, consulte a su médico antes de usar juegos de video o de activar la función de luces destellantes (si está disponible) del dispositivo móvil.

Deje de usar el dispositivo y consulte a un médico si aparece alguno de los siguientes síntomas: convulsiones, movimiento ocular o muscular nervioso, pérdida de la conciencia, movimientos involuntarios o desorientación. Si está cansado, siempre es aconsejable mantener la pantalla alejada de los ojos, dejar las luces encendidas en la habitación, tomar un descanso de 15 minutos a cada hora y dejar de usar el dispositivo.

Precaución sobre el uso con volumen alto



Advertencia: la exposición a ruidos fuertes de cualquier tipo durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su capacidad auditiva. Mientras mayor sea el nivel de sonido del volumen, menos tiempo pasará antes de que se afecte su capacidad auditiva. Para proteger su capacidad auditiva:

- limite la cantidad de tiempo que utiliza los audífonos o auriculares a volumen alto;
- evite subir el volumen para abstraerse de entornos ruidosos;
- baje el volumen si no puede escuchar a las personas que le hablan de cerca.

Si siente molestias en el oído, incluida la sensación de presión o inflamación, timbres o sonidos distorsionados, debe dejar de utilizar el dispositivo con los audífonos o auriculares y recibir atención médica.

Para obtener más información acerca de la capacidad auditiva, visite nuestro sitio Web en **www.motorola.com/hearingsafety** (sólo en inglés).

Movimiento repetitivo

Cuando realiza acciones repetitivas, como oprimir teclas o ingresar caracteres con los dedos, puede sufrir molestias ocasionales en manos, brazos, hombros, cuello o en otras partes del cuerpo. Si continúa sufriendo molestias durante o después del uso, deje de usar el dispositivo y consulte a un médico.
[Mar0108]

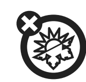
Uso y cuidado

Para proteger su teléfono Motorola, manténgalo alejado de:



todo tipo de líquidos

No exponga su teléfono al agua, a la lluvia, a la humedad extrema, al sudor ni a otro tipo de humedad. Si el teléfono se moja, no intente acelerar el secado utilizando un horno o secador de pelo, ya que puede dañar el dispositivo.



calor o frío extremo

Evite temperaturas inferiores a 0ºC/32ºF o superiores a 45°C/113°F.



microondas

No intente secar su teléfono en un horno microondas.



polvo y suciedad

No exponga su teléfono al polvo, a la suciedad, a arena, a alimentos ni a otros materiales no apropiados.



soluciones de limpieza

Para limpiar su teléfono, use sólo un paño suave y seco. No use alcohol ni otras soluciones de limpieza.



el suelo

No deje caer su teléfono.

Aviso de la FCC para los usuarios

La siguiente afirmación se aplica a todos los productos que cuentan con la aprobación de la FCC. Los productos correspondientes llevan el logotipo de la FCC y/o una ID de la FCC con el formato FCC-ID:xxxxxx en la etiqueta del producto.

Motorola no aprueba ningún cambio ni modificación del dispositivo realizados por el usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Consulte CFR 47 Sec. 15.21.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado. Consulte CFR 47 Sec. 15.19(3).

Este equipo ha sido probado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurra interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que

se puede descubrir encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de los procedimientos indicados a continuación:

- Reoriente o ubique en otra parte la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o un circuito distinto al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio o TV para recibir ayuda.

Garantía para Latinoamérica, excepto México

Garantía para Latinoamérica MOTOROLA INC.
División Celular/Subscriptores

A través de sus centros de servicio propios y/o sus centros de servicio autorizados, Motorola garantiza por un año este teléfono celular en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento siempre y cuando el mismo sea operado bajo condiciones de uso y manejo normales. El plazo de un año comenzará a contar a partir del momento en que fue adquirido.

CONDICIONES

1 Para hacer efectiva esta garantía, presente su equipo junto con esta póliza en el lugar donde fue adquirido, o en cualquiera de los centros de servicio autorizados por Motorola.

Si necesita obtener información adicional, por favor comuníquese con nuestros centros de servicio propios:

Motorola de México, S.A.
Bosques Alisos No. 125
Bosques de las Lomas
CP 05120 México, D.F.
Teléfono: 257-6700

Motorola de Brasil
Rua Bandeira, Paulista 580
São Paulo, Brasil 05424-010
Teléfono: 821-9991

Centro de Servicio
Motorola de Colombia
Diagonal 127A N. 17-64
Bogotá, Colombia
Teléfono: 615-5759
Teléfono: 615-5769
Teléfono: 216-1743

En el supuesto de que el teléfono celular se haya instalado en un vehículo, éste deberá ser llevado al taller o agencia de servicio, ya que puede ser necesario que para analizar un determinado problema se necesite inspeccionar la instalación realizada en el vehículo. La instalación del teléfono celular no está cubierta por esta garantía.

2 Motorola Inc. a través de sus centros de servicio propios y/o sus centros de servicio autorizados se compromete a reparar o cambiar el teléfono celular, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor. Esta garantía cubre los gastos de envío que en su caso sean necesarios efectuar para hacerla efectiva.

Motorola Inc. a través de sus centros de servicio propios, y/o sus centros de servicio autorizados, a su entera discreción, podrá sin cargo alguno para el consumidor, ya sea reparar, reemplazar o reembolsar el precio de compra del teléfono celular que resulte defectuoso durante el período de garantía, siempre y cuando se devuelva el producto de conformidad con las condiciones establecidas en la presente garantía, a los centros de servicio de Motorola o a los centros de servicio autorizados por Motorola. Todos los accesorios, baterías, partes, tablillas o equipo del teléfono celular que en virtud de ser defectuosos sean reemplazados en cumplimiento de esta garantía, pasarán a ser propiedad de Motorola Inc.

3 Para recibir el servicio de garantía, presente su teléfono celular o accesorio a cualquiera de los centros de servicio propios de Motorola o centros de servicio autorizados junto con su recibo de compra o sustituto comparable que indique la fecha de adquisición, número de serie del transceptor y/o número de serie electrónico.
4 El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del equipo en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
5 Para la adquisición de partes, refacciones, accesorios y servicio no cubiertos por esta garantía, el consumidor podrá dirigirse a:

Motorola de México, S.A.
Bosques Alisos No. 125
Bosques de las Lomas
CP 05120 México, D.F.
Teléfono: 257-6700

Motorola de Brasil
Rua Bandeira, Paulista 580
Sao Paulo, Brazil 05424-010
Teléfono: 821-9991

Centro de Servicio
Motorola de Colombia
Diagonal 127A N. 17-64
Bogotá, Colombia
Teléfono: 615-5759
Teléfono: 615-5769
Teléfono: 216-1743

O a cualquiera de los centros de servicio autorizados que se encuentran en su localidad.

6 Esta garantía no es válida en los siguientes casos:
   - **a** Defectos o daños derivados del uso anormal del producto.
   - **b** Defectos o daños derivados del mal uso, accidente o negligencia.
   - **c** Defectos o daños derivados de pruebas, operación, mantenimiento, instalación y ajustes inapropiados, o derivados de cualquier alteración o modificación de cualquier tipo.
   - **d** Rupturas o daños causados a las antenas, a menos que los mismos sean consecuencias de defectos en el material o mano de obra.
   - **e** Cuando el teléfono celular haya sido desarmado o reparado de tal manera que su funcionamiento se haya visto afectado o que evite la revisión y pruebas adecuadas para verificar cualquier reclamación que otorga la presente garantía.
   - **f** Los teléfonos a los cuales se les haya retirado el número de serie o que el mismo sea ilegible.
   - **g** Defectos o daños debido a derrames de comida o líquidos.
   - **h** Cuando los cables rizados de la unidad de control hayan sido estirados o tengan rota la lengüeta modular.
   - **i** Todas las superficies de plástico y todas las piezas expuestas al exterior que hayan sido rayadas o dañadas debido al uso normal del consumidor.
   - **j** Los estuches de piel.
   - **k** Los teléfonos celulares rentados.
   - **l** Cuando el "**Producto**" ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Motorola.
   - **m** Cuando el "**Producto**" no sea operado de acuerdo con el instructivo de operación que se acompaña.

Las baterías ("Niquel-Cadmio") se encuentran garantizadas solo en el supuesto de que la capacidad de las mismas se reduzca en un 80% por debajo de su capacidad prevista o si las mismas tienen fugas. Esta garantía es nula para todo tipo de baterías si:

- **a** Las baterías son cargadas por cualquier otro cargador que no haya sido aprobado por MOTOROLA para el desempeño de dicha función.
- **b** Si cualquiera de los sellos de las baterías se encuentra roto o violado.
- **c** Si las baterías fueron usadas o instaladas en equipo distinto al del teléfono celular de la marca MOTOROLA.

"Producto":
Marca: Motorola Modelo:
No de serie mecánico:
No de serie electrónico:
Calle y número:
Colonia y poblado:
Delegación o municipio:
Código postal, ciudad y estado:
Teléfono:
Fecha de entrega o instalación:

Garantía Limitada (México)

Para los Productos y Accesorios de Comunicación Personal Motorola que se adquieren en México

I. Conceptos que cubre esta Garantía

Ampara los defectos de fabrica de los "**Productos**" Motorola cuyos empaques o manuales incluyan la presente garantía, esto es, cubre todas las piezas, componentes, accesorios y la mano de obra de los "**Productos**" Motorola.

Los "**Productos**" Motorola que ampara esta garantía pueden ser: (a) teléfonos celulares, (b) radiolocalizadores, (c) radios de dos vías y (d) teléfonos inalámbricos.

Motorola de México S.A., y sin cargo para usted, tendrá la opción de reparar o reemplazar los "**Productos**" que presenten problemas cubiertos por la Garantía, o bien, de reembolsar el precio de compra del "**Producto**." Podemos usar productos o piezas de funciones equivalentes, reacondicionados, reparados o de segunda mano, o nuevos. No se proveerán actualizaciones en el software.

II. Duración de la Garantía

La duración de la garantía será de un año contado a partir de la fecha de compra del "**Productos**" nuevo ante un establecimiento autorizado.

III. Denominación y domicilio del responsable de los "Productos" en México, lugar en donde los consumidores pueden hacer efectiva la garantía, así como obtener partes, componentes, consumibles y accesorios:

Motorola de México, S.A.
Bosques de Alisos 125
Col. Bosques de las Lomas
Del. Cuajimalpa
Teléfono: (55) 5257-6700

IV. Procedimiento para hacer efectiva la Garantía

Para exigir el cumplimiento de esta garantía deberá acudir al domicilio en donde adquirió el "**Producto**", al domicilio señalado en el inciso III de la garantía o al domicilio de un Centro de Servicio Autorizado (que puede consultar gratuitamente llamando al teléfono 01 800 021 0000) y presentar el "**Producto**" con sus piezas, componentes y accesorios, tales como baterías, antenas y cargadores. Además, deberá presentar la presente póliza de garantía sellada por el establecimiento donde lo adquirió para acreditar la compra del "**Producto**."

V. Limitaciones o excepciones a la presente Garantía

La garantía no se hará valida:

1 Cuando el "**Producto**" se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
2 Cuando el "**Producto**" no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.)
3 Cuando el "**Producto**" hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

En caso de que las reparaciones no estén cubiertas por esta garantía Motorola, a solicitud del consumidor, podrá informarle la disponibilidad, precios y demás condiciones aplicables para la reparación de los "**Producto**."

Para obtener información sobre "**Producto**" que necesitan reparaciones no cubiertas por esta garantía, sírvase llamar al 01 800 021 0000.

Modelo del "Producto":	Fecha de compra del "Producto":
	Sello del distribuidor autorizado o establecimiento donde se adquirió el "Producto":

Nota: en otros países consulte las leyes y los reglamentos locales referentes a garantía y su oficinal local de Motorola.

Información de la Organización Mundial de la Salud

La información científica actual no indica la necesidad de tomar precauciones especiales para usar teléfonos celulares. Si tiene dudas, es posible que desee limitar su exposición, o la de sus hijos, a las señales de radio frecuencia, limitando la duración de las llamadas o usando dispositivos manos libres para mantener el teléfono celular alejado de la cabeza o el cuerpo.

Fuente: OMS Hoja de datos 193

Para obtener más información: **http://www.who.int./peh-emf**

Registro del producto

Registro del producto en línea:

www.motorola.com/us/productregistration

El registro del producto es un paso importante para disfrutar su nuevo producto Motorola. El registro nos permite comunicarnos con usted para informarle sobre actualizaciones de productos o software y le permite suscribirse a actualizaciones de nuevos productos o promociones especiales. El registro no se requiere para efectos de la cobertura de la garantía.

Conserve en sus registros el recibo de compra original con la fecha indicada en el mismo. Para obtener el servicio de garantía de su producto de comunicaciones personales Motorola, debe entregarnos una copia de su recibo de compra con la fecha para confirmar el estado de la garantía.

Gracias por elegir un producto Motorola.

Garantías de la ley de exportaciones

Este producto está controlado por las regulaciones de exportación de Estados Unidos de Norteamérica y Canadá. Los gobiernos de Estados Unidos de América y Canadá pueden restringir la exportación o reexportación de este producto a ciertos destinos. Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Comercio de Estados Unidos o el Departamento de Asuntos extranjeros y Comercio internacional de Canadá.

Reciclaje como medida para el cuidado del medioambiente



Este símbolo en un producto Motorola significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica.

Eliminación del dispositivo móvil y los accesorios

No deseche dispositivos móviles ni accesorios eléctricos, tales como cargadores, audífonos o baterías, con la basura doméstica. Estos productos se deben eliminar de acuerdo con los planes nacionales de recolección y reciclaje que lleva a cabo la autoridad local o regional. Como alternativa, puede deolver los dispositivos móviles y los accesorios eléctricos no deseados a cualquier Centro de servicio autorizado de Motorola de su región. Podrá encontrar los detalles sobre los planes nacionales de reciclaje aprobados por Motorola y más información acerca de las actividades de reciclaje de la empresa en: **www.motorola.com/recycling**

Eliminación del embalaje del dispositivo móvil y guía del usuario

El embalaje del producto y las guías del usuario sólo se deben eliminar de acuerdo con los requisitos nacionales de recolección y reciclaje. Comuníquese con las autoridades regionales para obtener más detalles.

Privacidad y seguridad de datos

Motorola entiende que la privacidad y seguridad de datos es importante para todos. Dado que algunas funciones de su dispositivo móvil pueden afectar su privacidad o la seguridad de sus datos, siga estas recomendaciones para optimizar la protección de su información:

- **Controle el acceso** — Mantenga consigo el dispositivo móvil y no lo deje en lugares en los que otras personas puedan tener acceso no controlado a él. Bloquee el teclado de su dispositivo si tiene disponible dicha función.
- **Mantenga actualizado el software** — Si Motorola o un proveedor de software/aplicaciones lanza parches o arreglo de software para su dispositivo móvil que actualiza la seguridad del dispositivo, instálelo tan pronto como le sea posible.
- **Borre antes de reciclar** — Elimine la información o los datos personales de su dispositivo móvil antes de eliminarlo o entregarlo para su reciclaje. Si desea obtener instrucciones paso a paso sobre cómo eliminar toda la información personal de su dispositivo, consulte la sección “borrado general” o “borrar datos” en la guía del usuario.

  Nota: para obtener más información acerca del respaldo de los datos del dispositivo móvil antes de borrarlos, visite www.motorola.com y navegue a la sección “descargas” de la página Web para el consumidor para “Motorola Backup” o “Motorola Phone Tools”.
- **Conozca el AGPS** — Con el fin de ofrecer información de ubicación para llamadas de emergencia, algunos dispositivos móviles Motorola incorporan la tecnología *Sistema de posicionamiento global asistido* (AGPS). La tecnología AGPS también se puede usar con ciertas aplicaciones que no son de emergencia para hacer un seguimiento y monitorear la ubicación de un usuario, por ejemplo, para proporcionar instrucciones de conducción. Los usuarios que prefieran no permitir dicho seguimiento y monitoreo deben evitar usar estas aplicaciones.

Si tiene alguna otra pregunta acerca de cómo el uso de su dispositivo móvil puede afectar su privacidad o la seguridad de los datos, comuníquese con Motorola a **privacy@motorola.com** o con su proveedor de servicio.

Acuerdo de licencia de usuario final de Microsoft

Usted ha adquirido un dispositivo ("DISPOSITIVO") que incluye software con licencia de Motorola, Inc. ("Motorola") de uno o más otorgantes de licencia ("Otorgantes"), para su utilización con servicios de red inalámbrica proporcionados bajo acuerdo individual entre usted y un proveedor de telecomunicaciones inalámbricas ("Operador de telefonía móvil"). Los productos de software instalados proporcionados por el Otorgante, así como los medios asociados, el material impreso y la documentación "en línea" o electrónica ("SOFTWARE") están protegidos por leyes y tratados de propiedad intelectual internacionales. El SOFTWARE incluye el que ya está instalado en el DISPOSITIVO ("software del DISPOSITIVO") y el software del Otorgante contenido en cualquier disco CD-ROM que venga junto con el DISPOSITIVO ("Software de computadora").

El SOFTWARE se entrega bajo licencia, no se vende. Todos los derechos reservados.

SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTA LICENCIA FINAL DEL USUARIO ("EULA"), NO UTILICE EL DISPOSITIVO NI COPIE EL SOFTWARE. EN SU LUGAR, COMUNÍQUESE A LA BREVEDAD CON MOTOROLA PARA RECIBIR INSTRUCCIONES SOBRE LA DEVOLUCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS NO USADOS PARA OBTENER UN REEMBOLSO. CUALQUIER USO DEL SOFTWARE, INCLUIDO EL USO DEL DISPOSITIVO, CONSTITUIRÁ SU ACEPTACIÓN DE ESTE EULA (O LA RATIFICACIÓN DE UN CONSENTIMIENTO PREVIO).

1. OTORGAMIENTO DE LA LICENCIA DE SOFTWARE. Este EULA le otorga la siguiente licencia:

1.1. Software del DISPOSITIVO. Puede usar el software del DISPOSITIVO instalado en el DISPOSITIVO (incluidos los medios removibles instalados en el DISPOSITIVO). Parte o la totalidad del software del DISPOSITIVO puede quedar inhabilitado si no se establece ni mantiene una cuenta adecuada con un Operador de telefonía móvil, o si las instalaciones de la red del Operador no están operativas o configuradas para funcionar con el software del DISPOSITIVO.

1.2. Software de escritorio. Si se incluye Software de escritorio en el DISPOSITIVO, puede instalar y usar el Software de escritorio en una (1) o más computadoras para intercambiar información con uno (1) o más dispositivos computacionales que contengan una versión compatible del Software del DISPOSITIVO. Para los demás componentes de software contenidos en el Software de escritorio, puede instalar y usar dichos componentes solamente conforme a los términos del acuerdo de licencia impreso o en línea del usuario final proporcionado con dicho componente. Si no hay un acuerdo de licencia de usuario final para componentes particulares del Software de escritorio, puede instalar y usar sólo una (1) copia de dichos componentes en el DISPOSITIVO o en una sola computadora con la que va a usar el DISPOSITIVO.

1.3. Copia de respaldo. Si Motorola no ha incluido una copia de respaldo del Software del DISPOSITIVO con el DISPOSITIVO, puede hacer una copia de respaldo del Software del DISPOSITIVO. Puede usar la copia de respaldo sólo para propósitos de archivo.

1.4. Microsoft Windows® 2003. Si Microsoft Outlook® 2002 está incluido en el Dispositivo, los siguientes elementos se aplican al uso de Microsoft Outlook® 2002. (i) independientemente de la información contenida en la sección "Instalación y uso del software" del EULA en línea, puede instalar una copia de Microsoft Outlook 2002 en una computadora para usar, intercambiar datos, compartir datos, acceder e interactuar con el DISPOSITIVO, y (ii) el EULA para Microsoft Outlook 2002 es entre Motorola y el usuario final, no entre el fabricante de la PC y el usuario final.

2. Reconocimiento de voz y escritura. Si el software incluye componentes de reconocimiento de voz y escritura, debe comprender que el reconocimiento de voz y escritura son procesos sustancialmente estadísticos, que los errores en el reconocimiento son inherentes al proceso, que es su responsabilidad velar por el manejo de dichos errores y monitorear los procesos de reconocimiento de voz y corregir cualquier error. Motorola, sus afiliados, subsidiarias o proveedores no se responsabilizan por los daños debido a errores en los procesos de reconocimiento de voz y escritura.

3. Limitaciones en ingeniería inversa, descompilación y desarmado. No puede aplicar ingeniería inversa, descompilar ni desarmar el SOFTWARE, salvo en la medida que dicha actividad esté expresamente permitida por las leyes aplicables, sin importar esta limitación.

4. DISPOSITIVO único. El Software del Dispositivo tiene licencia como DISPOSITIVO de producto único e integral. El software del DISPOSITIVO sólo puede ser usado como parte del DISPOSITIVO, sin importar cualquier instalación del Software del DISPOSITIVO en un medio removible.

5. EULA único. El paquete para el DISPOSITIVO puede contener múltiples versiones de este EULA, como varias traducciones y/o múltiples versiones de medios (por ejemplo, en la documentación del usuario y en el software). Incluso si recibe varias versiones del EULA, tiene licencia para usar sólo una (1) copia del software del DISPOSITIVO.

6. Arriendo. No puede arrendar el SOFTWARE.

7. Transferencia del software. No puede transferir permanentemente sus derechos bajo este EULA con respecto al software del DISPOSITIVO ni del software de escritorio, salvo que lo permita el Operador de telefonía móvil correspondiente. En el caso de que el Operador de telefonía móvil permita dicha transferencia, puede transferir permanentemente todos los derechos bajo el EULA sólo como parte de una venta o transferencia del DISPOSITIVO, siempre que no conserve copias, transfiera todos los SOFTWARE (incluidos los componentes, los medios y material impreso, actualizaciones o copias de respaldo, este EULA y, si corresponde, los Certificados de autenticidad), y el receptor acepte los términos de este EULA. Si el software es una actualización, cualquier transferencia debe incluir todas las versiones anteriores del SOFTWARE.

8. Término. Sin perjuicio de otros derechos, Motorola, los Otorgantes de licencia y sus afiliados y subsidiarias pueden terminar este EULA si no se cumplen los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, debe destruir todas las copias del SOFTWARE y todos sus componentes.

9. Actualizaciones de seguridad. El SOFTWARE puede incluir tecnología de administración de derechos digitales. Si el SOFTWARE contiene tecnología de administración de derechos digitales, los proveedores de contenido están usando tecnología de administración de derechos digitales ("Otorgante DRM") incluido en el SOFTWARE para proteger la integridad de su contenido ("Contenido seguro"), de manera que no se haga un mal uso de su propiedad intelectual, incluso los derechos de autor, en dicho contenido. Los propietarios del Contenido seguro ("Propietarios de contenido seguro") pueden, de vez en cuando, solicitar al Otorgante, o sus subsidiarias o afiliados que proporcionen actualizaciones relacionadas con la seguridad para los componentes de DRM del otorgante del SOFTWARE ("Actualizaciones de seguridad") que puedan afectar a su capacidad de copia, visualización y/o reproducción de Contenido seguro a través del software de aplicaciones del Otorgante o de terceros que utilicen DRM del Otorgante. Por lo tanto, usted acepta que, si decide descargar una licencia de Internet que le permite usar Contenido seguro, el Otorgante, sus subsidiarias o afiliados pueden, en conjunto con dicha licencia, también descargar en su DISPOSITIVO actualizaciones de seguridad que un Propietario de contenido seguro ha solicitado que un Otorgante, sus subsidiarias o afiliados distribuyan. El otorgante, sus subsidiarias o afiliados no recuperará información de identificación personal ni otra información desde su DISPOSITIVO, al descargar las Actualizaciones de seguridad.

10. Consentimiento para usar los datos. Usted acepta que el Otorgante, sus subsidiarias y afiliados pueden recopilar y usar información técnica reunida de cualquier manera como parte de los servicios de soporte del producto relacionado con el SOFTWARE. El Otorgante, sus subsidiarias y afiliados pueden usar esta información únicamente para mejorar sus productos o para proporcionar servicios o tecnologías personalizados. El Otorgante, sus afiliados y subsidiarias pueden revelar esta información a terceros, pero de ninguna manera lo podrán identificar personalmente.

11. Juegos en Internet/Funciones de actualización. Si el SOFTWARE proporciona, y usted opta por utilizar, juegos de Internet o funciones de actualización dentro del SOFTWARE, es necesario usar alguna información de sistemas computacional, hardware y software para implementar las funciones. Al usar estas funciones, usted autoriza explícitamente al Otorgante, sus subsidiarias y afiliados, y/o agentes designados, a usar esta información solamente para mejorara sus productos o para brindar servicios o tecnologías personalizados. El Otorgante, sus afiliados y subsidiarias pueden revelar esta información a terceros, pero de ninguna manera lo podrán identificar personalmente.

12. Componentes de servicios basados en Internet. El SOFTWARE puede contener componentes que le permitan y faciliten el uso de algunos servicios basados en Internet. Usted reconoce y acepta que el Otorgante, sus afiliados y subsidiarias pueden revisar automáticamente la versión del SOFTWARE y/o los componentes que usted utiliza, y puede brindar actualizaciones o complementos al SOFTWARE que puede descargar en forma automática a su DISPOSITIVO.

13. Enlaces a sitios de terceros. El SOFTWARE puede brindarle la capacidad de enlazarse a sitios de terceros a través del uso del SOFTWARE. Los sitios de terceros NO están bajo el control de Motorola, del Otorgante ni de sus afiliados o subsidiarias. Motorola, el Otorgante y sus afiliados o subsidiarias no se responsabilizan por (i) el contenido de los sitios de terceros, los enlaces contenidos en los sitios de terceros o los cambios o actualizaciones de los sitios de terceros, ni (ii) de la transmisión vía Internet o cualquier otra forma de transmisión recibida de los sitios de terceros. Si el SOFTWARE proporciona enlaces a sitios de terceros, esos enlaces son entregados sólo como un servicio y la inclusión de cualquier enlace no implica adjudicación del sitio de un tercero a Motorola, el Otorgante ni sus afiliados o subsidiarias.

14. Software/Servicios adicionales. El SOFTWARE puede permitir que Motorola, el Otorgante, sus afiliados o subsidiarias brinden o pongan a disposición actualizaciones de SOFTWARE, complementos, componentes de adición o componentes de servicios basados en Internet del SOFTWARE después de la fecha de obtención de la copia inicial del SOFTWARE ("Componentes complementarios").

14.1. Si Motorola o sus subsidiarias o afiliados proporcionan o ponen a su disposición Componentes complementarios y no se entregan otros términos del EULA con los Componentes complementarios, entonces, se aplican los términos de este EULA.

14.2. Si el Otorgante o sus afiliados o subsidiarias ponen a su disposición Componentes complementarios, y no se entregan otros términos del EULA, entonces se aplican los términos de este EULA, salvo que el Otorgante, sus afiliados o subsidiarias que entregan los Componentes complementarios se conviertan en los otorgantes de licencia de los Componentes complementarios.

14.3. Motorola, el Otorgante y sus afiliados y subsidiarias se reservan el derecho de descontinuar los servicios basados en Internet que se le han brindado a través del uso del SOFTWARE.

15. ACTUALIZACIONES Y RECUPERACIÓN DE MEDIOS.

15.1. Software del DISPOSITIVO. Si el software del DISPOSITIVO es entregado por Motorola, sus subsidiarias o afiliados, separados de los DISPOSITIVOS de los medios como chip ROM, discos de CD-ROM o mediante descarga de Internet u otros medios, y está etiquetada "Sólo para actualización", o "Sólo para recuperación", puede instalar una copia de dicho Software de DISPOSITIVO en el DISPOSITIVO como copia de reemplazo del Software actual del DISPOSITIVO y usarlo en conformidad con la sección Otorgamiento de Licencia de Software de este EULA:

15.2. Software de escritorio. Si algún componente del Software de escritorio es otorgado por Motorola, sus subsidiarias o afiliados, separados del DISPOSITIVO en discos CD-ROM o mediante descarga de Internet u otros medios, y están etiquetados "Sólo para actualización" o "Sólo para recuperación", puede (i) instalar y usar una copia de dichos componentes en la computadora que use para intercambiar datos con el DISPOSITIVO como copia de reemplazo del componente de Software de escritorio existente.

16. DERECHOS DE AUTOR. Todos los derechos de propiedad intelectual y de título con respecto al SOFTWARE (incluidos, sin limitarse a, imágenes, fotografías, animaciones, video, audio, música, texto y “applets”, incorporados al SOFTWARE), el material impreso correspondiente y las copias del SOFTWARE, son propiedad de Motorola, el Otorgante y/o sus afiliados o subsidiarias o proveedores. No puede copiar el material impreso que viene con el SOFTWARE. Todos los derechos de propiedad intelectual y de título con respecto al contenido al que se puede acceder mediante el uso del SOFTWARE pertenece a los respectivos propietarios del contenido y pueden estar protegidos por las leyes o tratados de derecho de autor o de propiedad intelectual. Este EULA no le otorga derechos de uso de dicho contenido. Todos los derechos no otorgados específicamente en este EULA se reservan a Motorola, el Otorgante, sus afiliados, subsidiarias y proveedores.

17. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN. Usted reconoce que el SOFTWARE está sometido a la jurisdicción de exportación de Estados Unidos. Usted acepta cumplir con todas las leyes internaciones y nacionales aplicables al SOFTWARE, incluidas las Regulaciones administrativas de exportación de Estados Unidos, así como las restricciones de destino, usuario y uso final, emitidas por Estados Unidos y otros gobiernos.

18. SOPORTE DEL PRODUCTO. El soporte del producto para el SOFTWARE NO es brindado por el Otorgante, su casa matriz corporativa ni sus afiliados o subsidiarias.

19. NO SE ACEPTA RESPONSABILIDAD POR DETERMINADOS DAÑOS. SALVO QUE LO PROHÍBA LA LEY, MOTOROLA, EL OTORGANTE, Y SUS AFILIADOS Y SUBSIDIARIAS NO SE RESPONSABILIZAN POR DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENCIALES O ACCIDENTALES QUE SURJAN O SE RELACIONEN CON EL USO O RENDIMIENTO DEL SOFTWARE. ESTA LIMITACIÓN SE APLICA INCLUSO SI ALGUNA REPARACIÓN NO CUMPLE CON SU OBJETIVO ESENCIAL.

20. PARA CONOCER GARANTÍAS LIMITADAS APLICABLES O DISPOSICIONES ESPECIALES RELATIVAS A SU JURISDICCIÓN EN PARTICULAR, CONSULTE EL FOLLETO DE GARANTÍA INCLUIDO EN ESTE PAQUETE O PROPORCIONADO CON EL MATERIAL IMPRESO DEL SOFTWARE.

Prácticas inteligentes durante la conducción

Maneje seguro; llamada inteligente

Revise las leyes y regulaciones sobre el uso de teléfonos inalámbricos y sus accesorios en las áreas en que conduce. Obedézcalas siempre. Es posible que en ciertas áreas el uso de estos dispositivos esté prohibido o restringido, por ejemplo, sólo uso de manos libres. Vaya a www.motorola.com/callsmart (sólo en ingles) para obtener más información.

Su teléfono inalámbrico le permite comunicarse por voz y datos desde casi cualquier lugar, en cualquier momento y dondequiera que exista servicio inalámbrico y las condiciones de seguridad lo permitan. Recuerde que cuando conduce, eso es su primera responsabilidad. Si decide usar el teléfono inalámbrico mientras conduce, tenga presente los siguientes consejos:

- **Conozca su teléfono inalámbrico Motorola y sus funciones, como marcado rápido y remarcado.** Si cuenta con ellas, estas funciones le permiten hacer llamadas sin desviar la atención del camino.
- **Si tiene un dispositivo de manos libres, úselo.** Cuando sea posible, agregue una capa adicional de conveniencia al teléfono inalámbrico con uno de los muchos accesorios manos libres Motorola Original disponibles actualmente en el mercado.

MOTOROLA ORIGINAL ™

- **Ponga el teléfono al alcance.** Debe poder acceder al teléfono inalámbrico sin sacar la vista del camino. Si recibe una llamada entrante en un momento inoportuno, de ser posible, deje que su correo de voz la conteste por usted.
- **Dígale a la persona con la que está hablando que usted está manejando, si es necesario, suspenda la llamada cuando haya mucho tráfico o cuando existan condiciones climáticas peligrosas.** La lluvia, el aguanieve, la nieve, el hielo e, incluso, el tráfico intenso pueden ser peligrosos.

- **No tome notas ni busque números de teléfono mientras maneja.** Apuntar una lista de "cosas por hacer" o revisar la agenda desvía la atención de su principal responsabilidad: manejar en forma segura.
- **Marque en forma sensata y evalúe el tráfico; de ser posible, haga las llamadas cuando el automóvil no está en movimiento o antes de entrar al tráfico.** Si debe hacer una llamada mientras conduce, marque sólo algunos números, mire el camino y los espejos y, luego, continúe.
- **No participe en conversaciones estresantes o emocionales que lo puedan distraer.** Infórmele a la persona que usted está conduciendo mientras habla y suspenda cualquier conversación que pueda desviar su atención del camino.
- **Utilice el teléfono inalámbrico para solicitar ayuda.** Marque el 911-1-1 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tránsito o emergencias médicas.*
- **Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otros en casos de emergencia.** Si presencia un accidente automovilístico, delito en curso u otra emergencia grave, donde la vida de las personas esté en peligro, llame al 911-1-1 o a otro número de emergencia local, tal como esperaría que otros hicieran por usted.*
- **Llame a la asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia cuando sea necesario.** Si ve un vehículo averiado que no corre peligros serios, una señal de tránsito rota, un accidente de tránsito menor donde nadie resulta herido, o un vehículo que fue robado, llame a asistencia en carretera o a un número celular especial que no sea de emergencia.*

---

* Dondequiera que exista servicio de telefonía inalámbrica.

índice

S

T

V

W

Patente en EE.UU. Re.34.976

Derechos de autor

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196
www.hellomoto.com

Motorola Argentina S.A
Suipacha 1111 - Piso 18
C1008AAW Buenos Aires
ARGENTINA

Algunas funciones del teléfono móvil dependen de las capacidades y de la programación de la red de tu proveedor de servicio. Además, es posible que el proveedor de servicio no active algunas funciones y/o que la programación de la red del proveedor limite la funcionalidad de éstas. Siempre comuníquese con su proveedor de servicio para conocer la funcionalidad y la disponibilidad de las funciones. Todas las funciones, la funcionalidad y otras especificaciones del producto, así como la información incluida en esta guía del usuario, se basan en la información más reciente disponible, la que se considera precisa en el momento de la impresión. Motorola se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información o especificación sin previo aviso ni obligación.

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada están registrados en la Oficina de patentes y marcas registradas de los Estados Unidos. Las marcas comerciales Bluetooth pertenecen a sus respectivos propietarios y son utilizadas por Motorola, Inc. bajo licencia. Java y todas las demás marcas basadas en Java son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Inc. en Estados Unidos y en otros países. Microsoft, Windows XP, Windows Vista y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países. Todos los demás nombres de productos o de servicios pertenecen a sus respectivos dueños. WiFi es una marca de certificación de Wireless Fidelity Alliance, Inc.

Precaución: los cambios o las modificaciones realizados en el teléfono radio que no estén aprobados expresamente por Motorola, invalidarán la autoridad del usuario para operar el equipo.

Aviso de derechos de autor de software

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir software protegido por derechos de autor de Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores o en otros medios. Las leyes de Estados Unidos y de otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos para distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola ni de ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

Número de manual: 68000202009-A

www.motorola.com



